

ACRA

Association Culturelle pour la Renaissance Africaine

Catalogue des livres pour enfant

Produit par Aissatou DIAW

avec les conseils du professeur Mame Thierno CISSE
(linguiste UCAD)



ADRESSE
Résidence Imane, Boulevard
de Saint-Louis. Angle Rue de
Kaolack. Point – E Dakar

CONTACTS
+221 78 428 41 47
teereteraanga@gmail.com
 teere_ak_teraanga

HORAIRES D'OUVERTURE
Lundi – Vendredi: 8h – 18h
(facturation au temps passé)
Samedi: 10h – 18h
(entrée gratuite, consommations
facturées)

CATALOGUE DES LIVRES POUR ENFANT

RÉSUMÉ DES OUVRAGES

WOLOF

AESF, <i>Ijjib wolof</i> , PAFP	p. 5
AESF, <i>Ijjib wolof</i> , PAFP	p. 6
ANNE Tamsir, <i>Ndoomi buur si: ci tekkig Tamsir Anne</i> , ERA	p. 7
Association lecture pour enfant, <i>Rab yi</i> , Stratégies.....	p. 8
Association lecture pour enfant, <i>Wér gu yaram</i> , Polykrome	p. 9
AUZOU Philippe, <i>Mon premier trilingue</i> , Auzou	p. 10
DIAGNE Mame Fatou, <i>Doomi firawna bu nuul bi: la fille du pharaon noir</i> , BLD	p. 11
DIBY Raymond, <i>Mes premiers mots wolof</i> , Saraba	p. 12
DIEME Lamine, <i>Picc: oiseaux du Sahel</i> , BLD	p. 13
DIOP Ngóné Hélène, <i>Jinne yu mel nune: des djinns de toutes les couleurs</i> , BLD	p. 14
Ker imagination éducation services, <i>Mën naa lim</i> , Alyfa	p. 15
KOUSSA Aminata, <i>Petit Pathé</i> , SAARABA	p. 16
LAAJALAHT Paula, <i>Xam sa làkk</i> , MELS	p. 17
NDAW Séex Aliyu, <i>Ba jaar ganejee kana</i> , OSAD	p. 18
NDAW Séex Aliyu, <i>Màtt fel teen ak seeni jaar-jaar</i> , OSAD	p. 19
NJAAY Manel, <i>Addu kalpé</i> , Les presses de l'imprimerie Tandia	p. 20
NDUUR Baydi Taal, <i>Recueil de devinettes</i> , Services Alpha	p. 21
NDUUR Baydi Taal, <i>Téere cax</i> , PAPF	p. 22
OSAD, <i>Abajada wolof</i> , EJO Editions	p. 23
SAHELI Radwane, <i>Le cirque du Sahel : Sirku sayel</i> , BLD	p. 24
SALL, Adjaratou Oumar, <i>Léebal ma : CP (tome1)</i> , Kati360	p. 25
SALL, Adjaratou Oumar, <i>Léebal ma : CP (tome2)</i> , Kati360	p. 26
SALL, Adjaratou Oumar, <i>Léebal ma : élémentaire</i> , Kati360	p. 27
SALL, Adjaratou Oumar, <i>Léebal ma : maternelle</i> , Kati360	p. 28
TOURE Kumba, <i>Séexi Diyakunda</i> , Falia Edition Enfance	p. 29
TOSTAN(dignité pour tous), <i>Lëg ak Bukki</i> , Imprimerie des maristes	p. 30

PULAR

JALLO Yero Dooro, <i>Nguurndam njulliibe</i> , ARED	p.32
JOOL Aamadu/ SAL Seyni, <i>Dogdu Aadama Almudel</i> , ARED	p.33
KEBE Bassirou, <i>Ko wadi neddaagal men</i> , auteurs SANTOS Victor D. O., FORLATI Anna, SARABA	p. 34
SAL Seyni, <i>Teen Yooliima</i> , ARED	p.35
SALL Adjaratou Oumar, <i>Léebal ma : CP Tome 1</i> , KATi360	p.36
SALL Adjaratou Oumar, <i>Léebal ma : CP Tome 2</i> , KATi360	p.37
WADE Mame Daour, <i>Ngaari Mawndi</i> , BLD	p.38

SEEREER

FAYE Amade/ NDIAYE Raphael, <i>Contes seereer</i> , IFAN	p.40
DIAGNE Léon Sobel, <i>Contes sœurs du sine</i> , Les Nouvelles Editions Africaines du Sénégal	p. 41
Ministère de l'éducation nationale, <i>A cang: safe no kalaas. CP</i> , USAID.....	p.42
Ministère de l'éducation nationale, <i>A cang: safe kalaas. CE1</i> , USAID.....	p.43
Ministère de l'éducation nationale, <i>Ndang o ndang. CI</i> , USAID.....	p.44
Ministère de l'éducation nationale, <i>Ndang o ndang. CI</i> , USAID.....	p.45
NJAAY Jibi Bonje, <i>Naata reef reef</i> , Edition papyrus Afrique	p. 46
THIAM Mamadou Lamine, <i>A sim alaa tokoor njogoy</i> , ELS	p. 47
THIAM Mamadou Lamine, <i>Mokin a cang a peraand</i> , ELS	p. 48
THIAM Mamadou Lamine, <i>Moon fa ndol</i> , ELS	p. 49
THIAM Mamadou Lamine, <i>Ñaamel ke</i> , ELS	p 50
THIAM Mamadou Lamine, <i>Ngoor maab</i> , ELS	p. 51
THIAM Mamadou Lamine, <i>Njom ne kop a maak</i> , ELS	p. 52
THIAM Mamadou Lamine, <i>Ñoykaa xet fo o gom</i> , ELS	p 53
THIAM Mamadou Lamine, <i>Xa petit seereer</i> , ELS	p. 54
TURE Keemaado, <i>A nax fo cosaan seereer</i> , IFAN	p. 55
SEEN Faatu Siise, <i>Awa fa Aadama</i> , ELS	p. 56
Serie Alpha 3L, <i>Aali Baaba fo guud quarbeen nahik we</i> , Papyrus Sénégal	p. 57

HIÉROGLYPHES

ARMAH Ayi Kwei / LAM Aboubacry Moussa, <i>Hieroglyphics for babies / Les hiéroglyphes dès le berceau</i> , Per Ankh	p. 59
---	-------

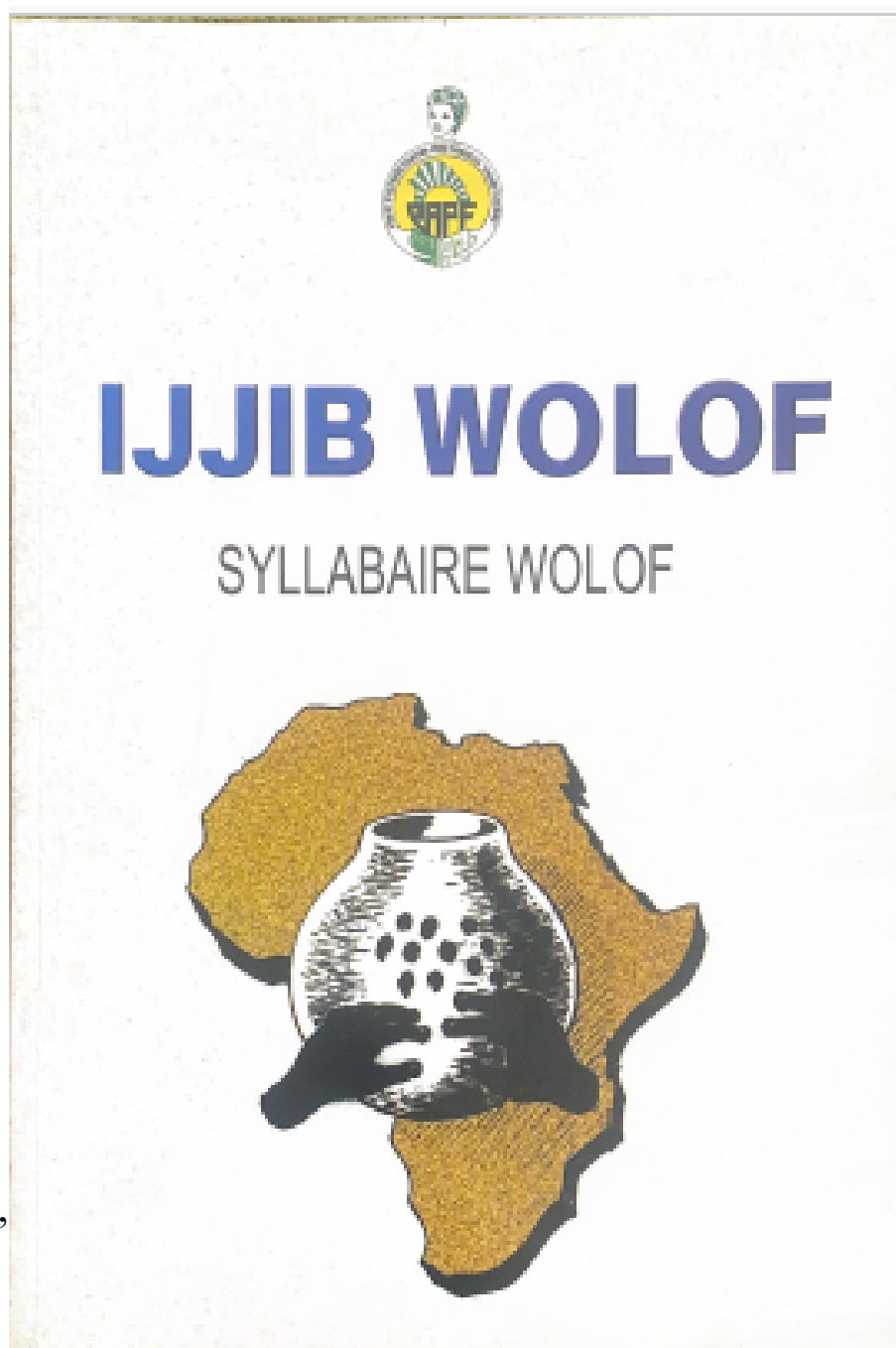
AUTRES

CANU Gaston, <i>Contes Mossi actuels</i> , IFAN, s.d. En mossi	p. 67
GOROG-KARADY Veronika, <i>Contes Bambara</i> , Edicef, s.d. En bambara	p 60
LEGUY Cécile, Karthala, <i>Recueil de contes bwa : parents et enfants, quelle histoire</i> , Langue=Bwa.....	p. 61
SALL Adjaratou Oumar, IFAN, <i>Icér nge ilil (La poule et l'œuf)</i> , Langue=Bedik .	p. 62
SALL Adjaratou Oumar, KATi360, <i>Léebal ma : CP Tome 1</i> , Langue= Joola	p. 63
SALL Adjaratou Oumar, KATi360, <i>Léebal ma : CP Tome 2</i> , Langue= Joola	p. 64
SALL Adjaratou Oumar, <i>Léebal ma : CP Tome 1</i> , KATi360, Langue= Mandinka	p.65
SALL Adjaratou Oumar, <i>Léebal ma : CP Tome 2</i> , KATi360, Langue= Mandinka	p.66

wolor

wolor





Titre

Ijjib wolof

Auteur

AESF

Éditeur

PAFP, Dakar, 2001,
36p.

Résumé

Ce syllabaire avait été rédigé par un groupe d'étudiants à Grenoble en 1959 sous l'égide de l'Association des Etudiants Sénégalais en France (AESF) et de la Fédération des étudiants d'Afrique noire en France (FEANF). Etaient membres de ce groupe Abdoulaye WADE (futur Président de la République), Cheikh Aliou NDAO, Massamba SARE (un des "pionniers de la diplomatie sénégalaise"), Ousmane FALL, Djibril MBENGUE, Saliou KANDJI ([1924-2006] était journaliste, linguiste et islamologue ; il a été ambassadeur du Sénégal en Irak), Assane SYLLA ([1928-2012] Docteur d'Etat ès-Lettres, auteur de *La philosophie morale des Wolof*, IFAN, Université de Dakar, 1994).

Le syllabaire a été corrigé et retranscrit par Assane SYLLA en janvier 2001, selon le système de transcription adopté au Sénégal pour les langues nationales par décret n°71566 du 21/05/1971.

Ndoomi Buur si

Titre

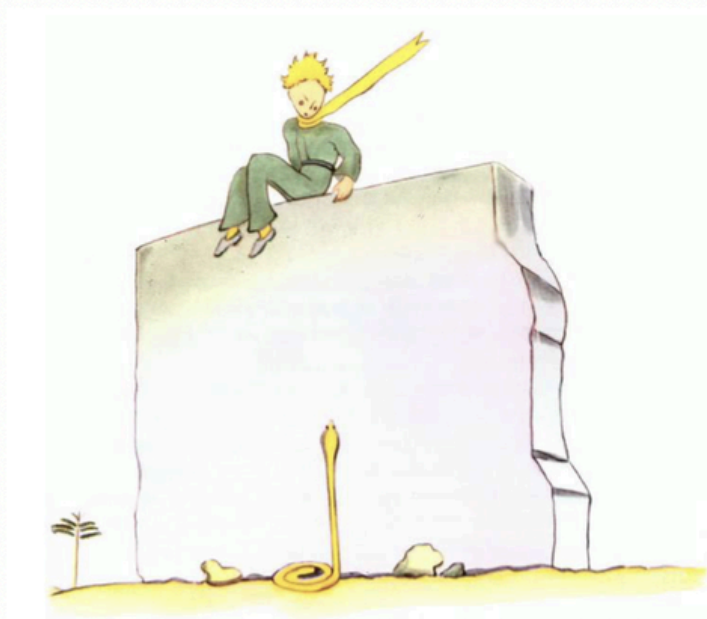
Ndoomi buur si: ci
tekkig Tamsir
Anne

Auteur

ANNE, Tamsir

Éditeur

ERA: Francfort,
2022, 108p.



Résumé

Le Petit Prince est un conte philosophique qui séduit pour les valeurs qu'il porte, qui se transmet et se partage de génération en génération depuis 80 ans. Créateur de liens entre les générations, les hommes et les continents, Le Petit Prince est également une icône du développement durable, un acteur de la paix dans le monde, et un défenseur des droits de l'enfant.

Titre

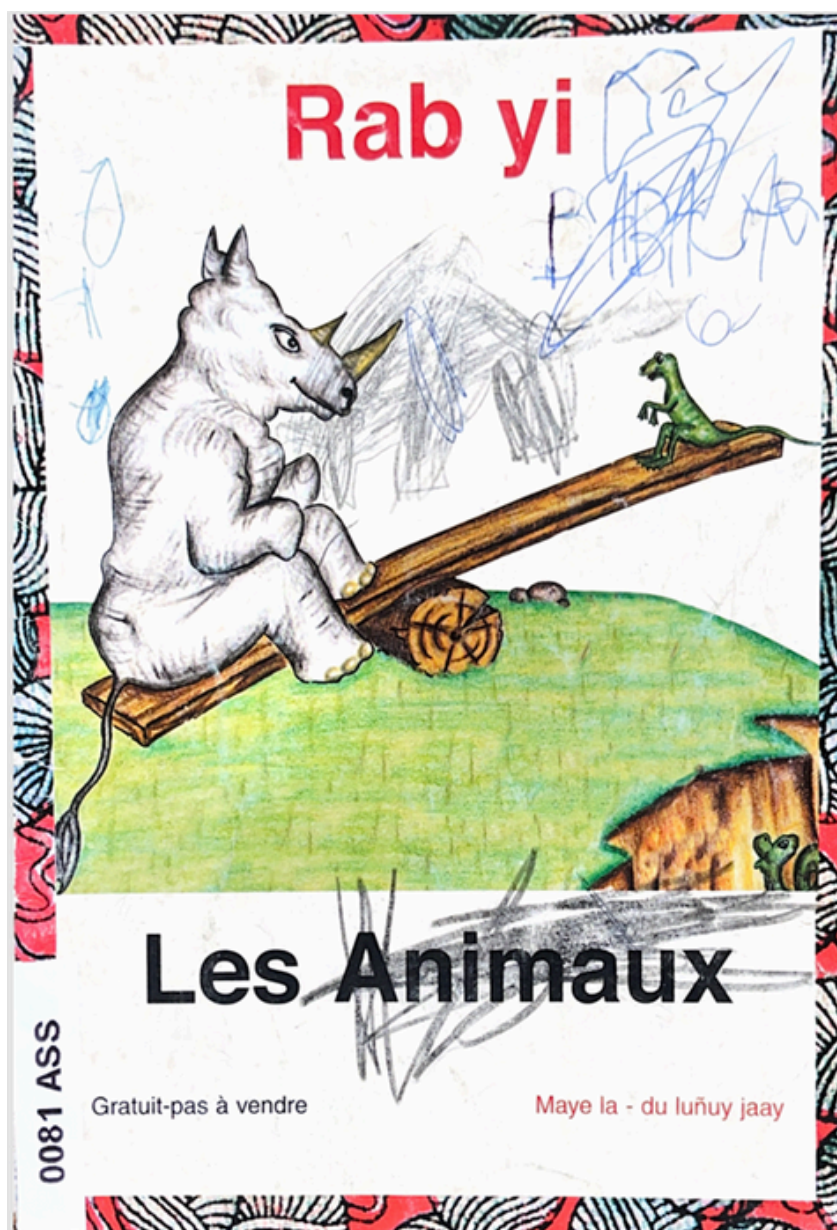
Rab yi

Auteur

Association lecture
pour enfant

Éditeur

Stratégies: Dakar,
2005



Résumé

Le deuxième numéro dans la série " Lire c'est un Plaisir "est consacré aux animaux. Même plus que nous les êtres humains, les animaux ont leur propre personnalité et ils ont chacun leurs talents. Il y a les grands, les gros, les petits, les rapides. Ceux qui sautent, ceux qui ne mangent que des feuilles, et ceux qui sont carnivores. Chacun est différent et il est important de connaître ces différences pour comprendre comment tout ce monde si divers arrive à vivre ensemble.

Titre

Wér gu yaram

Auteur

Association

lecture pour
enfant

Éditeur

Polykrome:

Dakar, 2004,



Résumé :

Voici le premier numéro de la série Lire C'est un Plaisir. Notre rêve est que chaque foyer ait accès à nos mini livres, et que tous les jours la grande sœur passe dix minutes avec les petits pour lire une histoire, ou que Papa, en rentrant, récite l'alphabet avec ses enfants.

Titre

Mon premier trilingue

Auteur

AUZOU, Philippe

Éditeur

Auzou: Paris, 2015,
128p.



Résumé

Cet ouvrage pédagogique et ludique permettra à chaque enfant :

- de s'éveiller aux trois langues essentielles que sont le français, l'anglais et le wolof ;
- de se familiariser avec les 1 000 mots les plus courants ;
- d'apprendre à lire dans trois langues différentes ;
- il pourra aussi s'amuser à observer les similitudes et différences entre les langues.

Titre

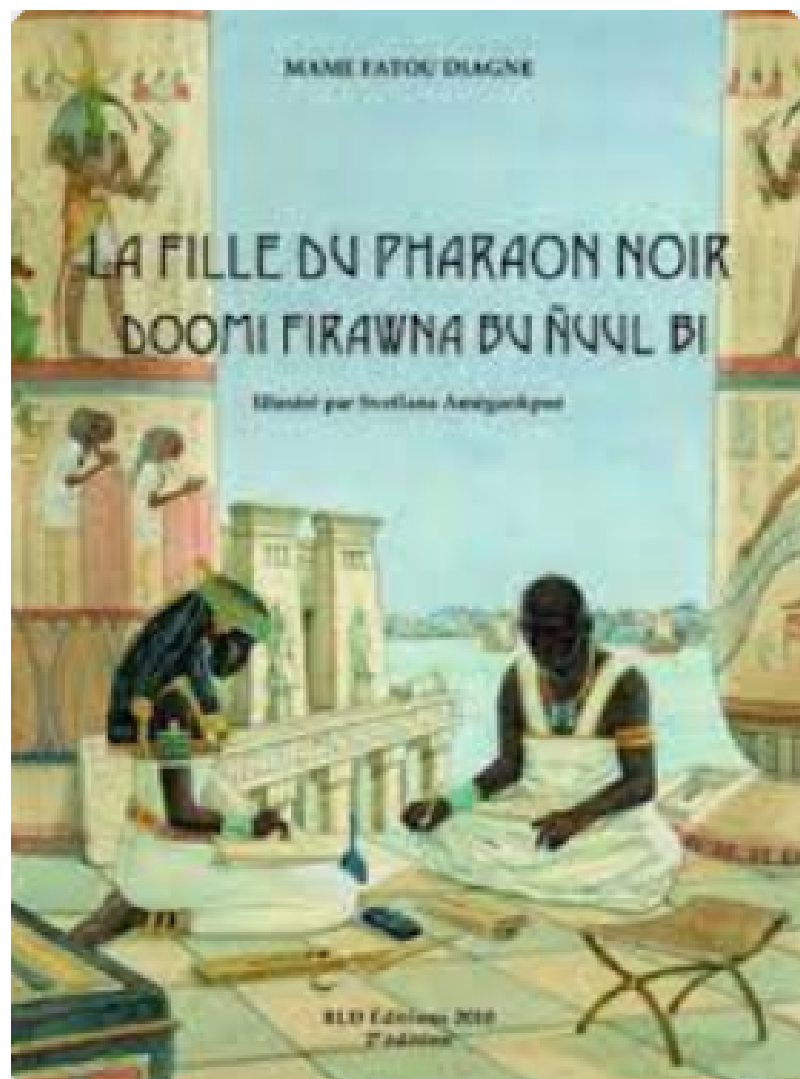
Doomi firawna bu ñuul bi: la fille du pharaon noir

Auteur

DIAGNE, Mame Fatou

Éditeur

BLD, Sicap Mbao, 2020
(3e ed), 18p.



Résumé

Ce conte présente en français et en wolof l'histoire de Tiaa, une princesse noire, belle, intelligente et cultivée dont la renommée dépasse les frontières du royaume paternel. A qui reviendra le privilège d'être son époux parmi les prétendants choisis par le pharaon ? Une surprise de taille attend le lecteur. L'ouvrage, superbement illustré, reconstitue la civilisation des XIe et XIIe dynasties telle que l'archéologie nous l'a révélée.

Tënkub tééré bi : Léeb bii da fay nettali ci nasaraan ak wolof dundug Tiaa benn lingeer bu ñuul, taaru te am xam-xam. Turam siiwoon na ba weesu ñagi réewu papaam. Firawna tànnaloon ko jamaale yu bare: kan ci ñoom a koy tàkk? Mbetteel gu rey mi ngi koy xaar ! Ki bind téere bi ak nataalkat bi wonewuñu Esipt gu mel ni gent wante ci Esiptug 11eel ak 12eel nguur, ni ñu ko xam-xamu gëstüb déemb ak cosaan feeñale.



Titre

Mes premiers mots wolof

Auteur

DIBY, Raymond

Éditeur

Saraba, Dakar, 2023

Résumé

Un premier livre entre les mains de votre enfant. Tout cartonné pour qu'il puisse le manipuler à souhait. Des illustrations qui lui ressemblent et qui l'accompagneront dans ses premiers mots pour exprimer ses émotions et nommer ceux qu'il aime.



Titre

Picc: oiseaux du Sahel

Auteur

DIEME, Lamine

Éditeur

BLD: Dakar, 2020, 33p.



Résumé

Picc veut dire oiseau en wolof. Il existe de nombreuses espèces d'oiseaux au Sénégal. Apprenons à les identifier et à mieux les connaître.

Titre

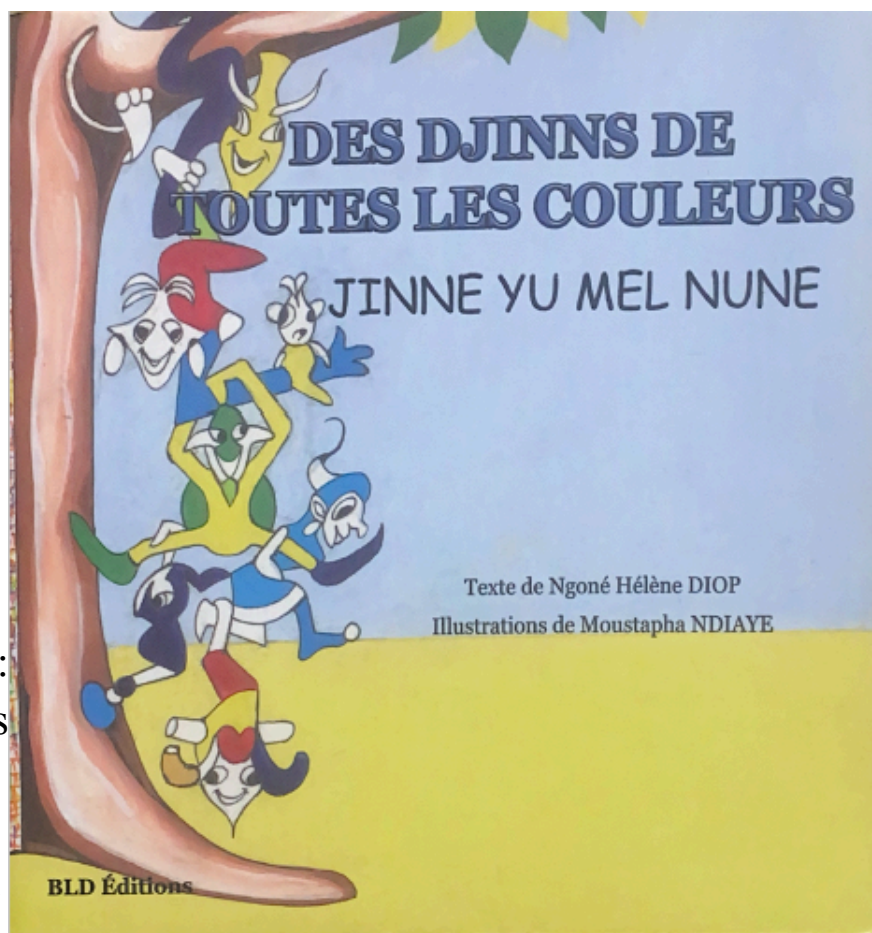
Jinne yu mel nune:
des djinns de toutes
les couleurs

Auteur

DIOP, Ngoné Hélène

Editeur

BLD: Dakar, 2008,
23p.



Résumé

Paru en 1997 dans une édition qui regroupait trois histoires, cette nouvelle présentation du conte, seul, dans un album carré plus petit, permet de mieux en goûter la saveur. La cohabitation entre les djinns et les hommes n'est pas facile, surtout à l'heure de la sieste quand les petits êtres invisibles ne cessent leur vacarme... Un texte très court, en français et en wolof ; d'amusantes illustrations très colorées de Moustapha Ndiaye dans son style si reconnaissable que l'on a plaisir à retrouver.

MËN NAA LIM

**Titre**

Men naa lim

Auteur

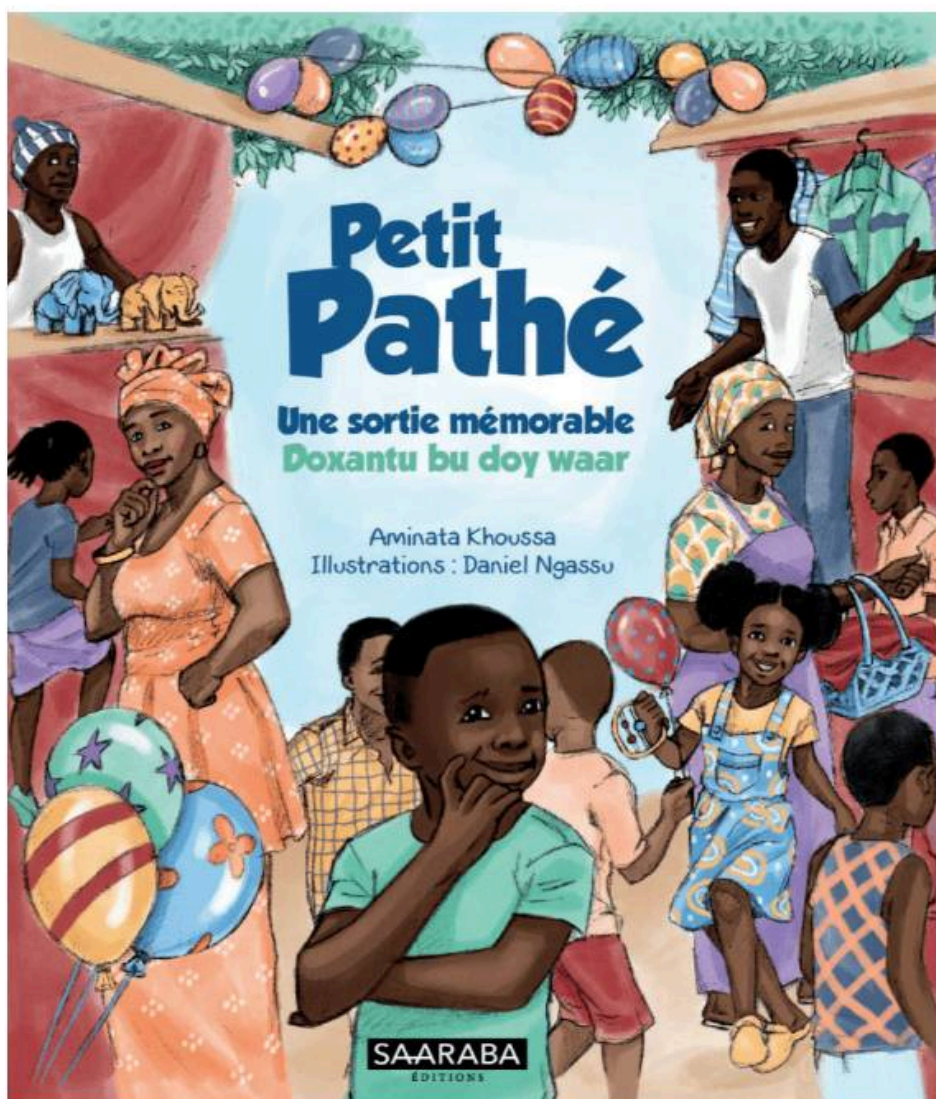
Ker imagination éducation services

Editeur

Alyfa: Dakar, 2021, 10p.

Résumé

Mën Naa Lim est un livre à compter pour les tout-petits. Mën Naa Lim permet aux jeunes enfants de plonger dans leurs premières réflexions mathématiques.



Titre

Petit Pathé

Auteur

KOUSSA, Aminata

Éditeur

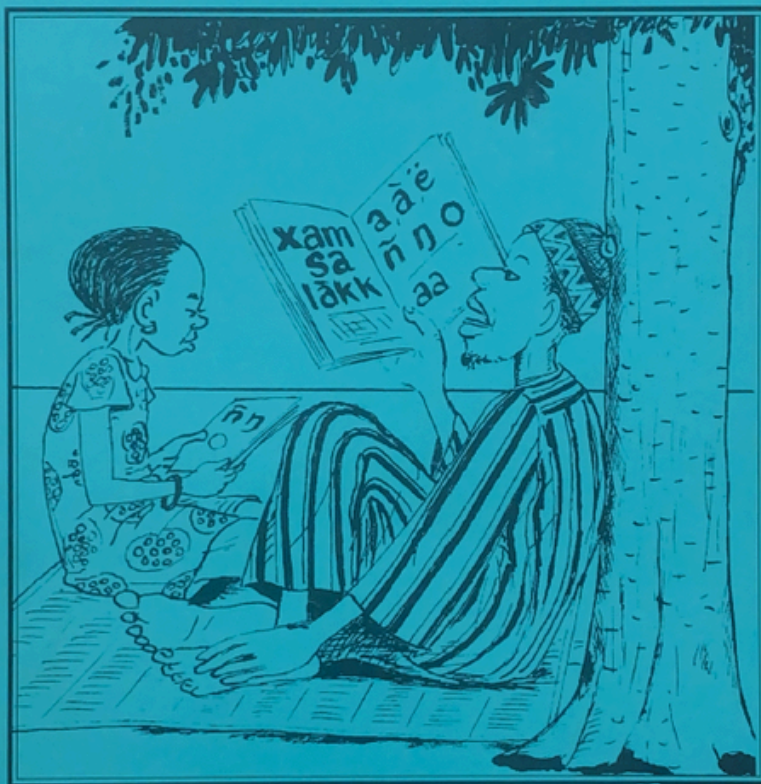
SAARABA, Point E,
2023, 35p.

Résumé

Un lieu d'émerveillement pour les enfants, mais aussi de péripéties pour ce qui sera sans doute ... une sortie mémorable !

Paate ak rakkam ju jigéen Xadi nu ngi waaj a dem ca luuma ba. Barab bu neex si xale yi, waaye itam, barab bu mën a jur ... doxantu bu doy waar !

Xam sa làkk



Mbindum wolof bu rafet
ak
Roofoo-gi-baat

Mission et Eglise Luthérienne du Sénégal

Titre

Xam sa làkk

Auteur

LAAJALAHT,

Paula

Éditeur

MELS, Dakar-
Liberté, 1996, 92p.

Résumé

Livre d'orthographe et de grammaire wolof.

Séex Aliyu Ndaw

Léeboon
3

Ba jaar ganejee kaña



0077 NDA



© OSAD 2006

Illustration : Fassara

Titre

Ba jaar ganejee
kana

Auteur

NDAW, Séex
Aliyu

Éditeur

OSAD: Dakar,
2006, 28p.

Résumé :

Lorsque Jaar, le Rat villageois rendit visite à Kaña, le Rat citadin et découvrit la civilisation moderne dont se vantait son hôte, il fut bien surpris. Ah, voici donc la civilisation moderne !

«Je préfère rester fidèle à l'air pur de la brousse et garder une bonne santé» se dit Jaar le Rat villageois.

Titre

Màtt fel teen ak
seeni jaar-jaar

Auteur

NDAW, Séex

Aliyu

Éditeur

OSAD: Dakar,
2006, 48p.



Résumé :

Le conte peut être moderne tout en empruntant le procédé du passé, si minime soit-il. L'essentiel est de permettre à l'homme d'y trouver un chemin conduisant vers le Bien. Punaise, Puce et Pou montrent à l'être humain qu'il ne doit pas les mépriser. C'est à travers l'humour que Cheikh Aliou Ndao propose ces contes pleins d'enseignements.

Àddu Kalpe



Manel NJAAY

Titre

Addu kalpé

Auteur

NJAAY, Manel

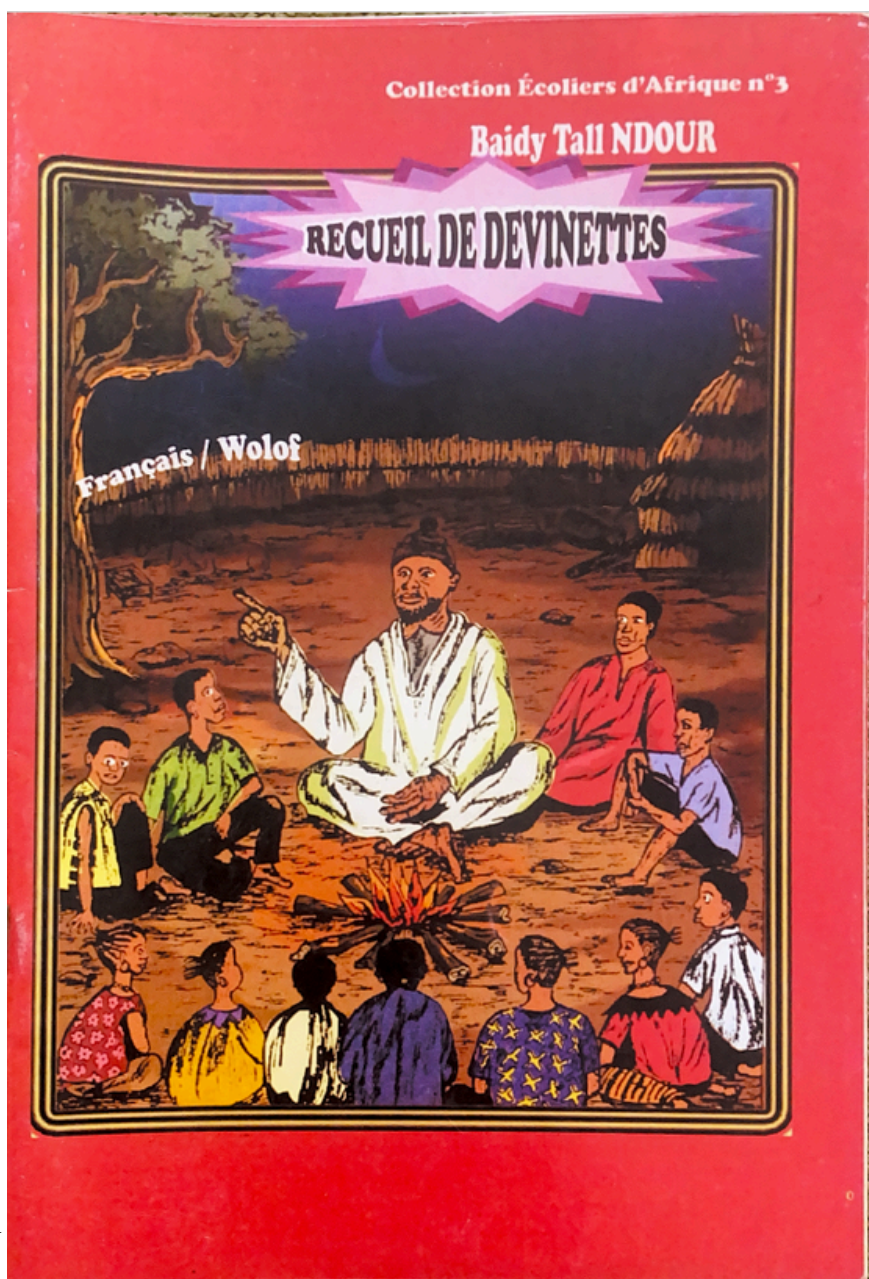
Éditeur

Les presses de
l'imprimerie

Tandian: Dakar, 35p.

Résumé

L'ouvrage sonne comme une sensibilisation contre la délinquance et la corruption des hommes de tenue. La force restera toujours à la loi. Les agresseurs, leurs acolytes et leurs protecteurs auront beau mener une vie de pacha, leur destin sera toujours peu enviable.



Titre

Recueil de devinettes

Auteur

NDUUR, Baydi Taal

Éditeur

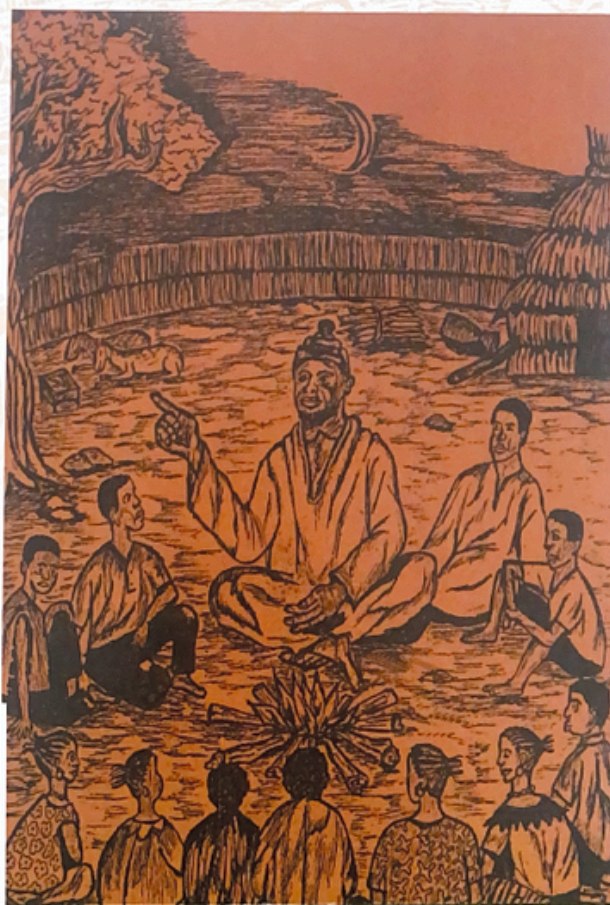
Services Alpha:
Dakar, 2012, 47p.

Résumé

Ce livret bilingue français/wolof regroupe des devinettes tirées essentiellement de notre patrimoine culturel. Elles aident à aiguïser l'intelligence des enfants ainsi que leur sens de l'observation.

Bindkat bi mooy : Baydi Taal Nduur
Nataalkat bi mooy : Baabakar Faal

TÉERE CAX



Titre

Téere cax

Auteurs

NDUUR, Baydi
Taal

FAAL, Baabakar

Éditeur

PAPF, Dakar, 32p.

Résumé

Téere bii, dajale na ay cax yuy génne lenn ci sunu cosaan yi nébbuwoon, te nu war leen a jariño. Mën nanu cee tette njaboot gi ndax bu nu ci feree, yóotu du leen jafe, fi nu taxaw day degër, looloo tax ma jagleel ko way-xamlu yi, rawatina yoy daara yi tudd "é-see-bee".



Titre

Abajada wolof

Auteur

OSAD

Editeur

EJO Editions, Dakar, 16p.

Résumé

Ce livre sert de passerelle linguistique et religieuse, permettant aux élèves de comprendre l'arabe à partir du wolof, tout en les initiant à la lecture coranique. Il est souvent utilisé dans les écoles coraniques pour initier les enfants ou les nouveaux apprenants à la lecture et à l'écriture de l'arabe, en s'appuyant sur des explications et des traductions en wolof.



Titre

Le cirque du Sahel :
Sirku Sayel

Auteur

SAHELI, Radwane

Éditeur

BLD, Dakar, 2024

Résumé

Le Cirque du Sahel est célèbre dans toute l'Afrique. Mais un événement inattendu risque de faire annuler la représentation exceptionnelle de ce soir. La réputation du cirque est en jeu. Le directeur parviendra-t-il à faire jouer son meilleur artiste et maintenir le spectacle ?

Sirku Sayel siiw na ci biir Afirik gépp. Wante mbir mu kenn séentuwul woon moo nar a yàq wone bu doy waar bi war aam ngoon. Turu Sirk bi nar naa yàqu. Ndax njiitul sirk bi dina mën a amal wone bi artistam bi gën a ranñeeku war a def, bañ a dàq xew wi ?



Titre

Léebal ma : CP (tome1)

Auteur

SALL, Adjaratou Oumar

Editeur

Kati360: Dakar, 2024



Résumé

Une petite qui n'aime pas faire la sieste, un petit mouton perdu dans la forêt pour n'avoir pas écouté les conseils de sa maman, une panthère ingrate après avoir été soulagée de ses maux de dents...., trois contes, avec des héros attachants, qui ouvrent la 1ère série de la Collection Léebal Ma. À la fois simples, originaux et drôles, ces contes se lisent en silence ou à voix haute avec sa maman, son papa, son enseignant.... pour le plaisir de raconter, d'écouter et de partager. On peut les écouter également, car disponibles en format audio et contés par des professionnels dans l'application KATi360. Illustrés avec talent et humour, ces contes feront le bonheur des plus petits et des plus grands.



Titre

Léebal ma : CP (tome2)

Auteur

SALL, Adjaratou Oumar

Editeur

Kati360: Dakar, 2024



Résumé

Un lapin affamé aidé par son ami fourmi, une amitié intéressée d'un chat avec un mouton, un cafard qui élabore une stratégie de défense. Illustrés avec talent et humour, ces contes feront le bonheur des plus petits et des plus grands. A la fois simples, originaux et drôles, ces contes se lisent en silence ou à voix haute avec sa maman, son papa, son enseignant... pour le plaisir de raconter, d'écouter et de partager. On peut les écouter également, car disponibles en format audio et contés par des professionnels dans l'application KATi360. Illustrés avec talent et humour, ces contes feront le bonheur des plus petits et des plus grands.



Titre

Léebal ma : élémentaire

Auteur

SALL, Adjaratou Oumar

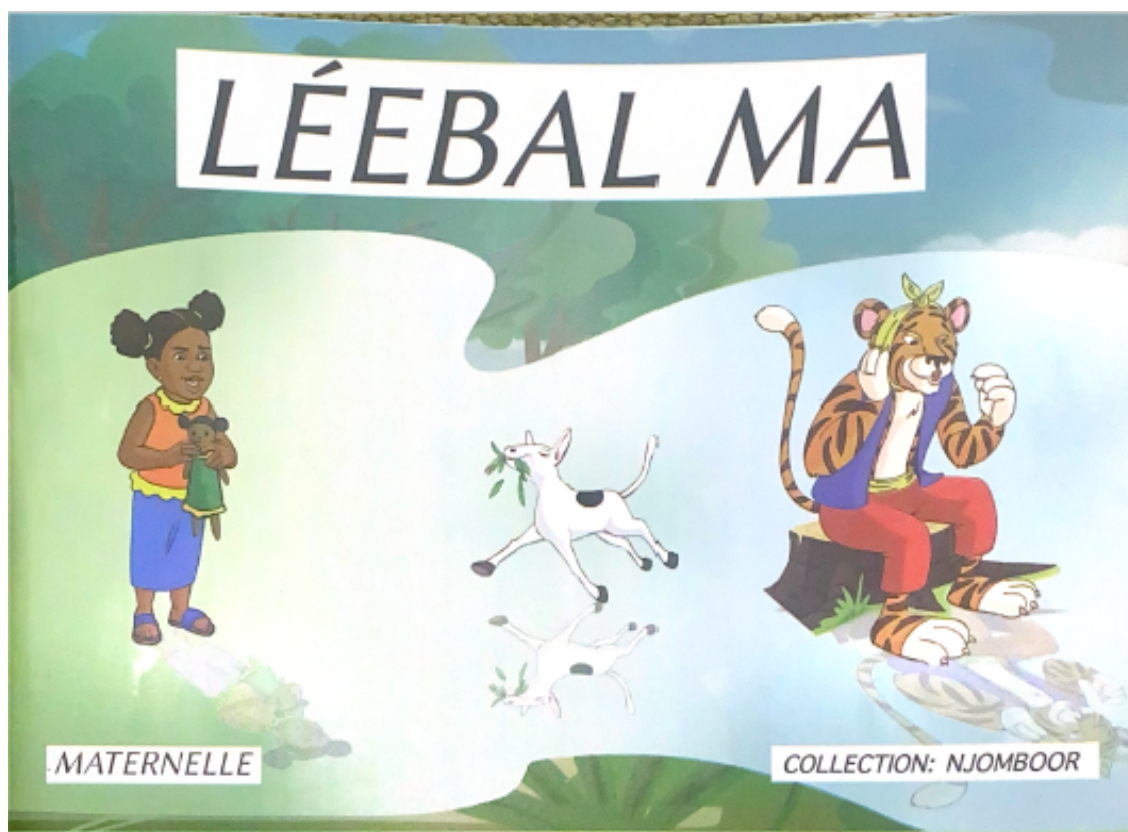
Editeur

Kati360: Dakar, 2023



Résumé

Un lapin affamé aidé par son ami fourmi, une amitié intéressée d'un chat avec un mouton, un cafard qui élabore une stratégie de défense contre ses ennemis., trois contes, avec des héros attachants, qui ouvrent la 1re série de la Collection Léebal Ma. A la fois simples, originaux et drôles, ces contes se lisent en silence ou à voix haute avec sa maman, son papa, son enseignant.... Pour le plaisir de raconter, d'écouter et de partager. On peut les écouter également, car disponibles en format audio et contés par des professionnels dans l'application KATI360. lustrés avec talent et humour, ces contes feront le bonheur des plus petits et des plus grands.



Titre

Léebal ma : maternelle

Auteur

SALL, Adjaratou Oumar

Editeur

Kati360, Dakar, 2023



Résumé

Une petite qui n'aime pas faire la sieste, un petit mouton perdu dans la forêt pour n'avoir pas écouté les conseils de sa maman, une panthère ingrate après avoir été soulagé de ses maux de dents..., trois contes, avec des héros attachants, qui ouvrent la 1re série de la Collection Léebal Ma. À la fois simples, originaux et drôles, ces contes se lisent en silence ou à voix haute avec sa maman, son papa, son enseignant... pour le plaisir de raconter, d'écouter et de partager. On peut les écouter également, car disponibles en format audio et contés par professionnels dans l'application KATi360. Illustrés avec talent et humour, ces contes feront le bonheur des plus petits et des plus grands.

Titre

Les jumeaux de
Diyakunda=

Séexi Diyakunda

Auteur

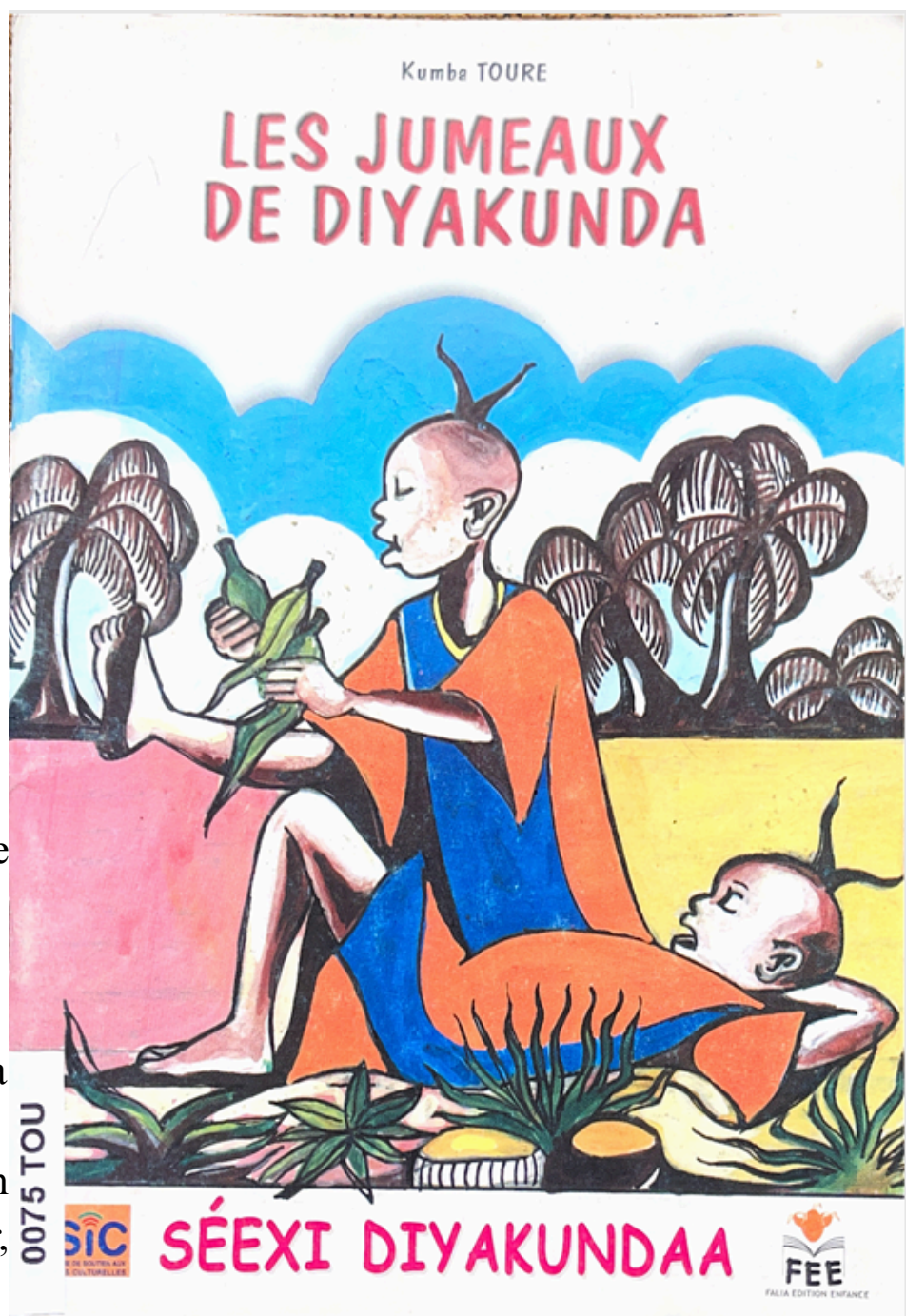
TOURE, Kumba

Éditeur

Falia Edition

Enfance: Dakar,

2002, 24p.



Résumé :

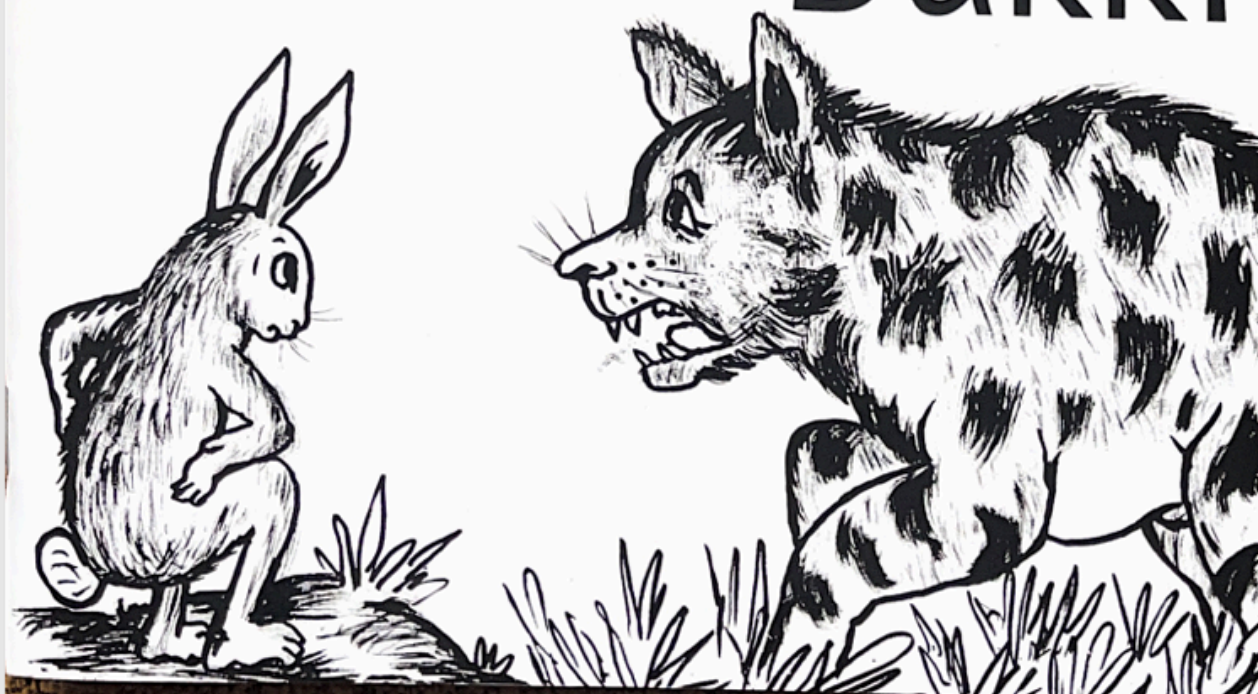
Ce beau conte, offert à tous les enfants par Kumba Touré, leur permettra de jouer, d'aimer, d'apprendre comme «Les jumeaux», titre de son premier ouvrage, et d'entrer dans la contrée de Diyakundaa, pour être à jamais des enfants heureux.

Il faut dire que Kumba a su tirer des deux cultures sénégalaise et malienne, le maximum de profits que sa plume a bien exploités dans tout ce qu'elle a écrit.



Tostan
Dignité pour Tous

Lëg ak Bukki



Titre

Lëg ak Bukki

Auteur

Tostan (dignité pour tous)

Éditeur

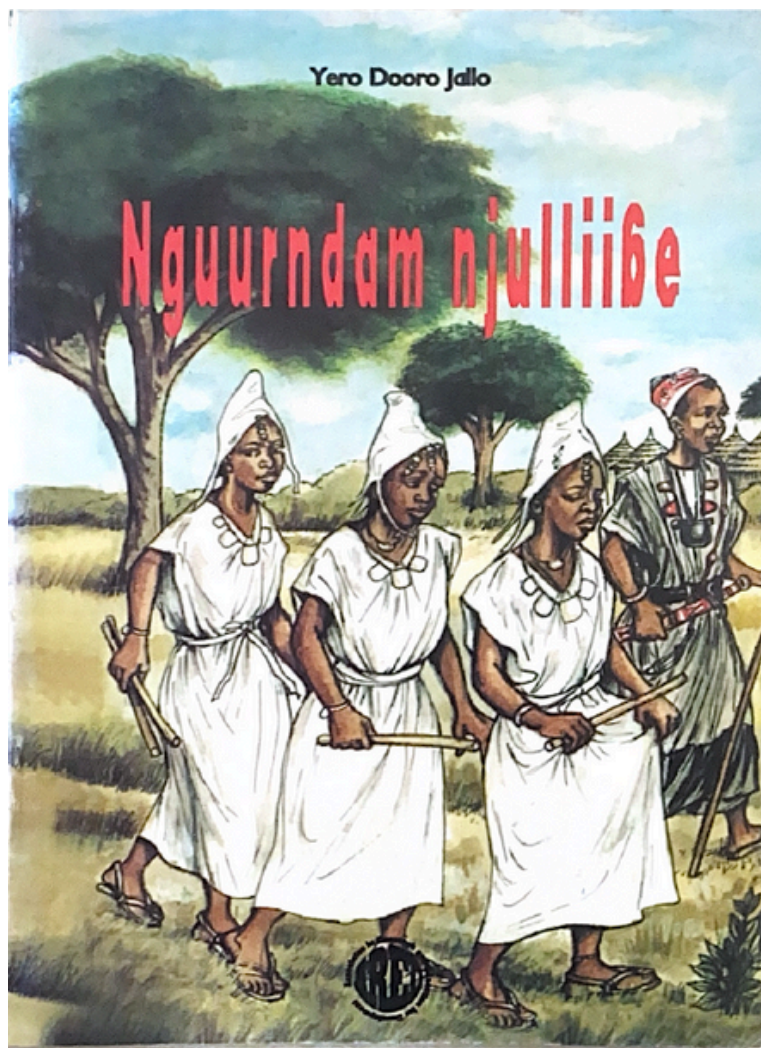
Imprimerie des maristes: Dakar, 23p.

Résumé

Conte pour enfant







Titre

Nguurndam njulliibe

Auteur

JALLO, Yero Dooro

Editeur

ARED: Dakar, 2000, 40p.

Résumé

Nguurndam njulliibe (La circoncision en milieu Peul)

La circoncision était pratiquée en milieu africain comme une initiation à la vie d'homme. C'est pour cela qu'elle intervenait à partir d'un certain âge de maturité, chez les adolescents. L'auteur décrit dans ce livre la pratique de la circoncision en milieu peul traditionnel aussi bien en tant que rituel, épreuve d'endurance, et processus de formation au courage, à la connaissance et à la responsabilité. Aujourd'hui, avec les mutations de la vie moderne, la circoncision se fait à un âge précoce, souvent même au berceau, et non dans l'isolement ou la réclusion de la forêt. Dans ce livre donc, l'auteur, sans remettre en cause les "avancées" de la modernité, nous donne quand même l'occasion de faire une incursion rétrospective dans un pan entier de nos valeurs traditionnelles perdues. Ce faisant, il nous permet de pouvoir comparer entre les pratiques d'hier et d'aujourd'hui et d'apprécier.

Titre

Dogdu Aadama Almudel

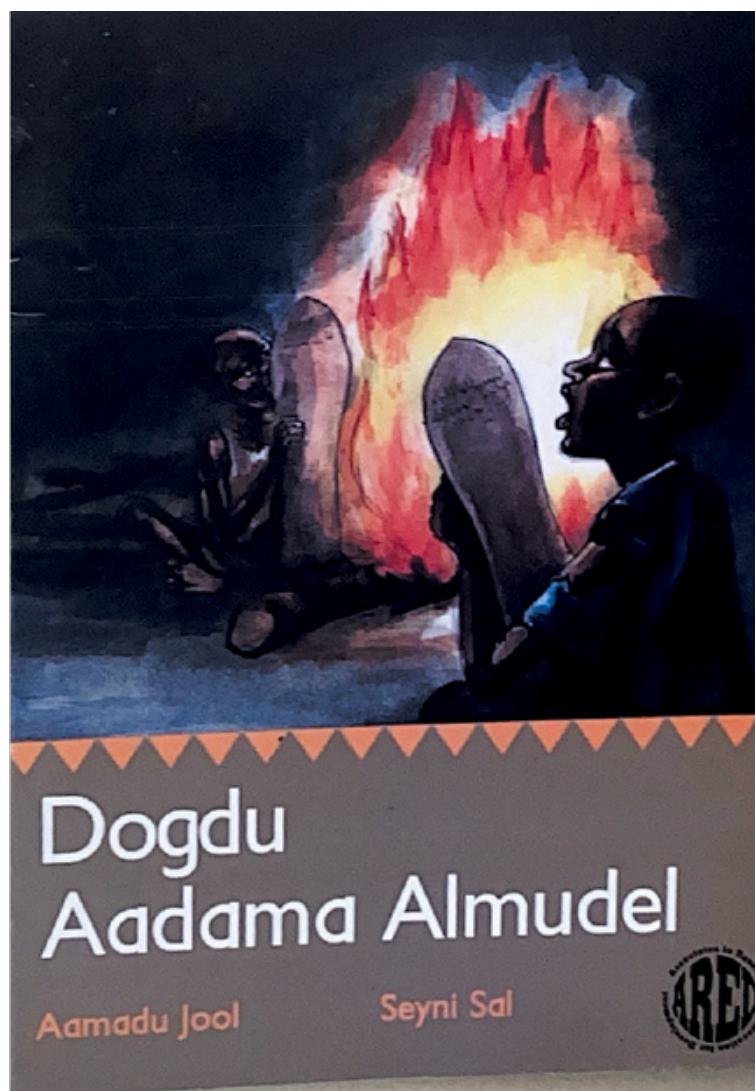
Auteur

JOOL, Aamadu

SAL, Seyni

Editeur

ARED: Dakar, 2008, 24p.



Résumé

Sous le froid glacial du petit matin, des talibés vêtus de tee-shirt légers et déchirés, se faufilent entre les voitures, à la recherche de pièces de monnaie exigées par leur marabout.

Adama n'en peut plus de dure vie de talibé dans les rues de Dakar. Mais comment trouver une autre solution ?

Imudon boornikon comcon koykon aina pelfata e hakkunde otool, ina nilirondira sakkotoobe... E nder oo subaka dabbunde, feren oto haaci, Addama Almudel filti, mabbil to, njelaari sarii, kaalisal makko regi... Hannde kadi ceerno dañil ko fiyri mo ! Mbele Aadama maa jokku e jabde kaa ngonka?

Titre

Ko wadi neddaagal men

Auteur

KEBE, Bassirou
(traducteur)

FORLATI, Anna

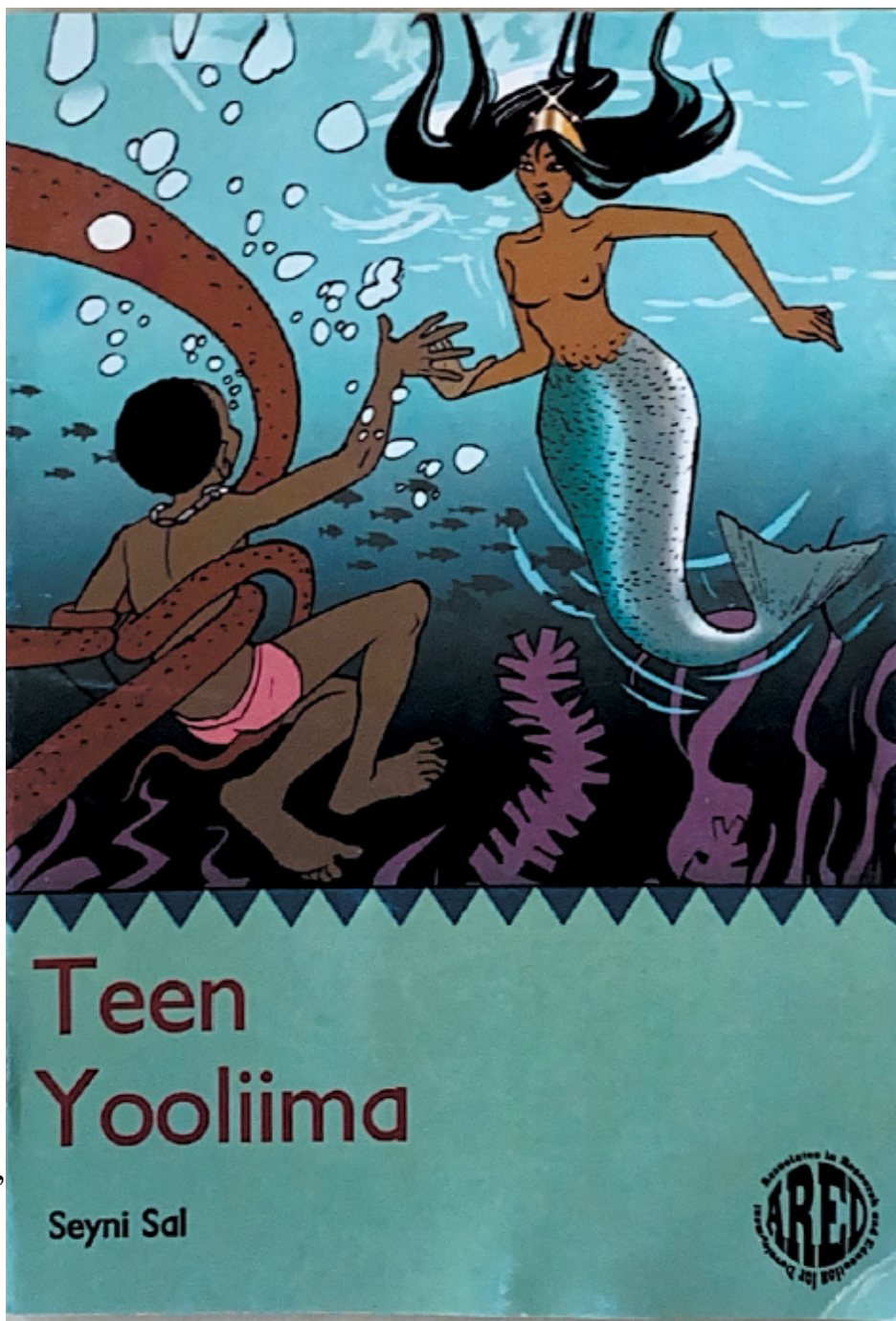
SANTOS, Victor D. O.

Editeur

SARABA: Dakar, 2025



Il y a quelque 7 159 langues vivantes dans le monde (Ethnologue, 2025), et on estime qu'au moins la moitié d'entre elles auront disparu d'ici 2100. Lorsqu'une langue disparaît, c'est toute une culture qui risque de disparaître avec elle. Avec chaque langue perdue, l'humanité elle-même perd quelque chose de précieux. Quelque chose qui est au coeur même de ce que signifie être humain. Les connaissances culturelles, géographiques, scientifiques et philosophiques encodées dans cette langue et chères à ses usagers pourraient être perdues à jamais. Les langues peuvent être parlées, signées et écrites. Documenter une langue par l'écriture est l'un des meilleurs moyens de préserver son passé et d'assurer son avenir. On estime que seulement 57 % des langues existantes sont écrites. Malheureusement, 85 % des systèmes d'écriture du monde, dont plusieurs sont représentés dans ce livre, pourraient disparaître (Endangered Alphabets Project, 2025) si aucune action n'est prise pour assurer leur survie.



Titre

Teen Yooliima

Auteur

SAL, Seyni

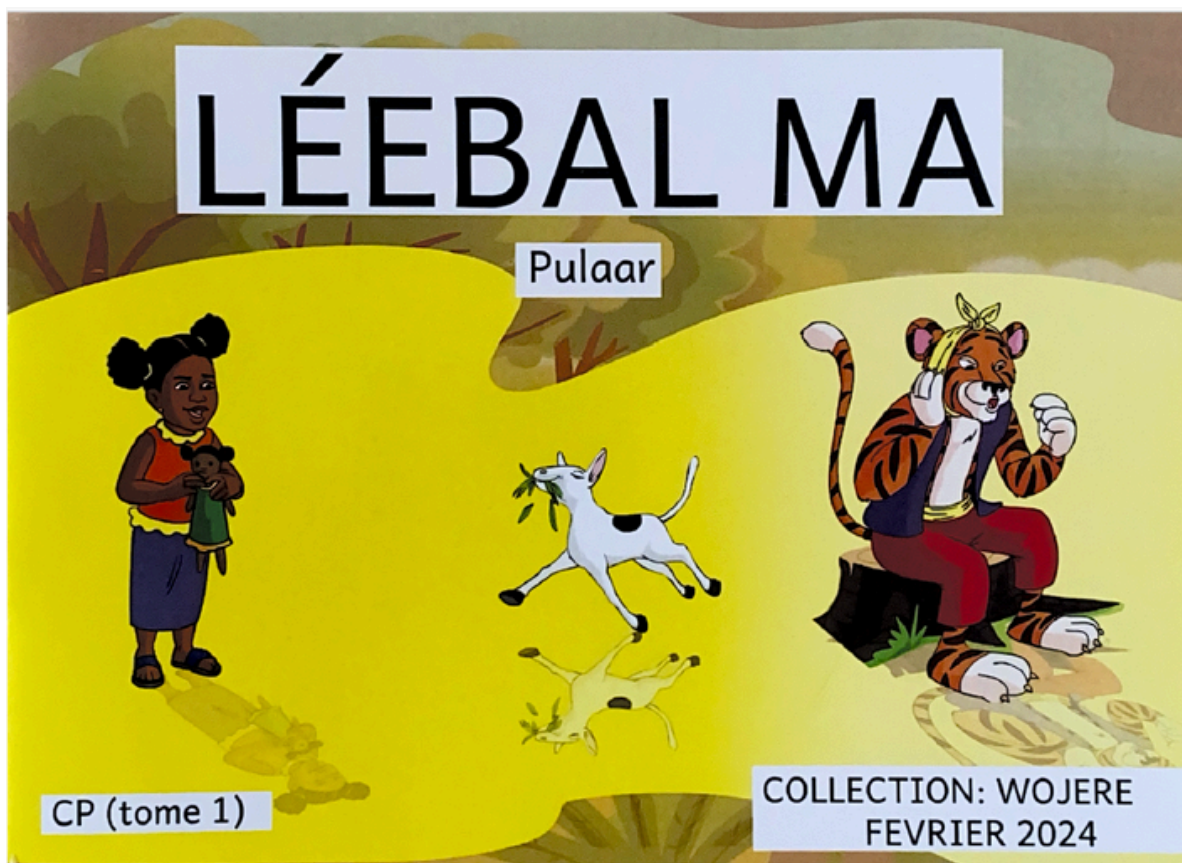
Editeur

ARED: Dakar,
2011, 31p.

Résumé

Debout sur la berge, torse nu, les enfants montrent leur talent de nageurs à tour de rôle. Pour la nième fois, comme un petit poisson, Tène s'est fait illustrer par ses acrobaties et sa souplesse dans l'eau... Jène a plongé dans le fleuve... et n'est pas remonté. Tout le village s'affole. Qu'est-ce qui s'est passé ? Qu'est-il devenu ?

Woy heege yoo Teen yoollima! Nii, cukalon fof ndiiri pa'ti wuro... Bee heen ina boornii, bee heen balli mehi! Sagataabe piyii e ndiyam kono dee ngol joolagol ind wondi e kaawis sabu doon wonaa luggere saka neddo ina yooloo heen... Wadde, hol ko jaggi Teen ?



Titre

Léebal ma : CP Tome 1

Auteur

SALL, Adjaratou Oumar

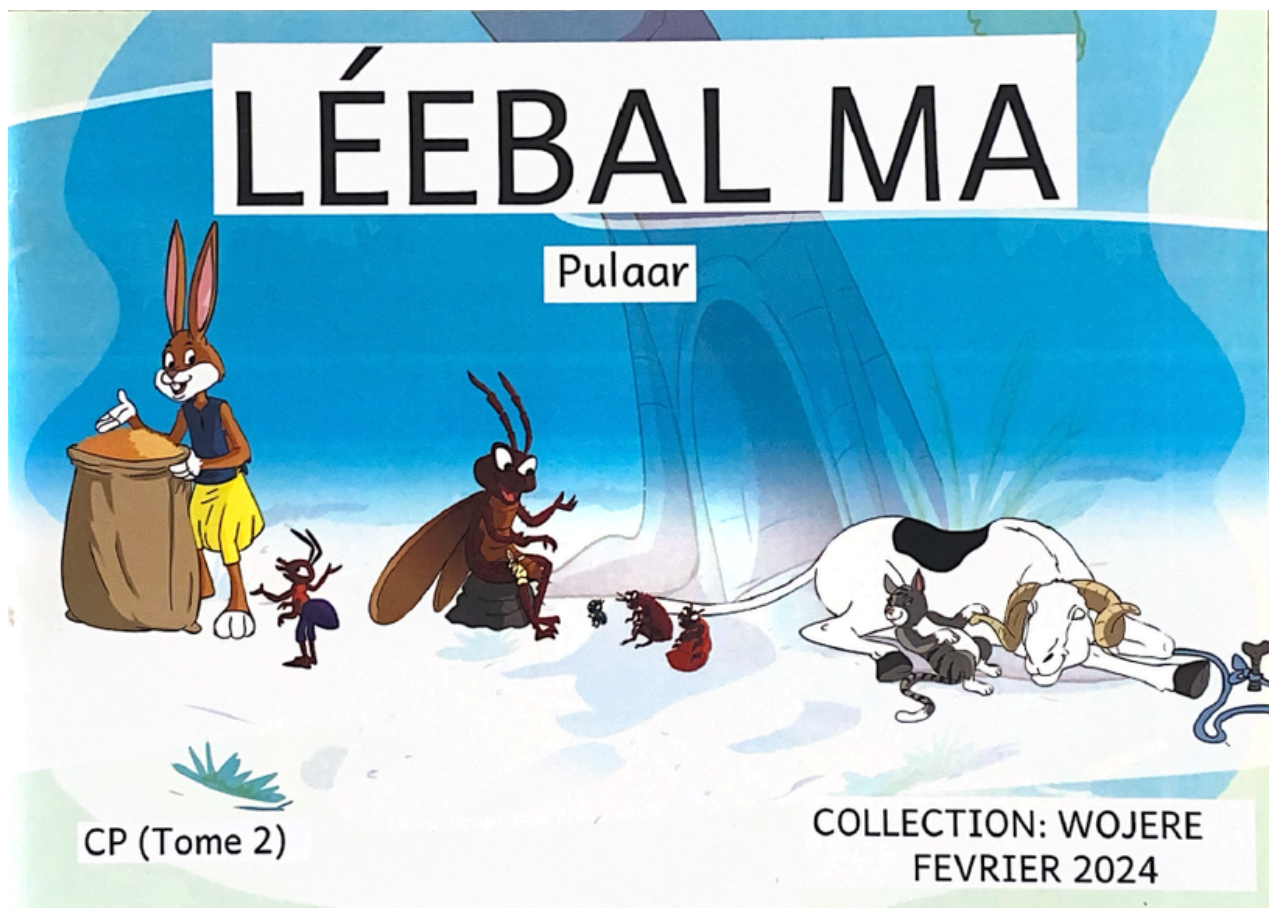
Editeur

KATi360: Dakar, 2024

Résumé

Une petite qui n'aime pas faire la sieste, un petit mouton perdu dans la forêt pour n'avoir pas écouté les conseils de sa maman, une panthère ingrate après avoir été soulagé de ses maux de dents..., trois contes, avec des héros attachants, qui ouvrent la Ire série de la Collection Léebal Ma. À la fois simples, originaux et drôles, ces contes se lisent en silence ou à voix haute avec sa maman, son papa, son enseignant.... Pour le plaisir de raconter, d'écouter et de partager. On peut les écouter également, car disponibles en format audio et contés par des professionnels dans l'application KATi360. Illustrés avec talent et humour, ces contes feront le bonheur des plus petits et des plus grands.





Titre

Léebal ma : CP Tome 2

Auteur

SALL, Adjaratou Oumar

Editeur

KATi360: Dakar, 2024

Résumé

Un lapin affamé aidé par son ami fourmi, une amitié intéressée d'un chat avec un mouton, un cafard qui élabore une stratégie de défense contre ses ennemis..., trois contes, avec des héros attachants, qui ouvrent la 1re série de la Collection Léebal Ma. À la fois simples, originaux et drôles, ces contes se lisent en silence ou à voix haute avec sa maman, son papa, son enseignant... pour le plaisir de raconter, d'écouter et de partager. On peut les écouter également, car disponibles en format audio et contés par des professionnels dans l'application KATi360. Illustrés avec talent et humour, ces contes feront le bonheur des plus petits et des plus grands.



Titre
Ngaari Mawndi
Auteur
WADE, Mame Daour
Editeur
BLD: Dakar, 2020, 25p.



Résumé

un conte sénégalais qui raconte l'histoire d'un petit berger peul et de son troupeau, dont un taureau aux pouvoirs magiques nommé Ngaari Mawndi. Ce taureau, capable de cracher du feu et d'émettre des éclairs avec sa queue, guide le troupeau à travers la forêt du Saloum, jusqu'au royaume de Cram-Cram, peuplé de créatures étranges. Le roi Katam de Cram-Cram envoie ses sujets pour faire face à ce taureau fantastique.

Le conte, publié en 1997, met en scène un récit plein de magie et d'aventures, où le jeune berger et son taureau magique rencontrent des défis et des créatures fantastiques. L'histoire explore les thèmes de la bravoure, de la loyauté et de la puissance de la nature, symbolisées par le taureau Ngaari Mawndi. Le conte est en français et en pulaar.

seereer



Titre

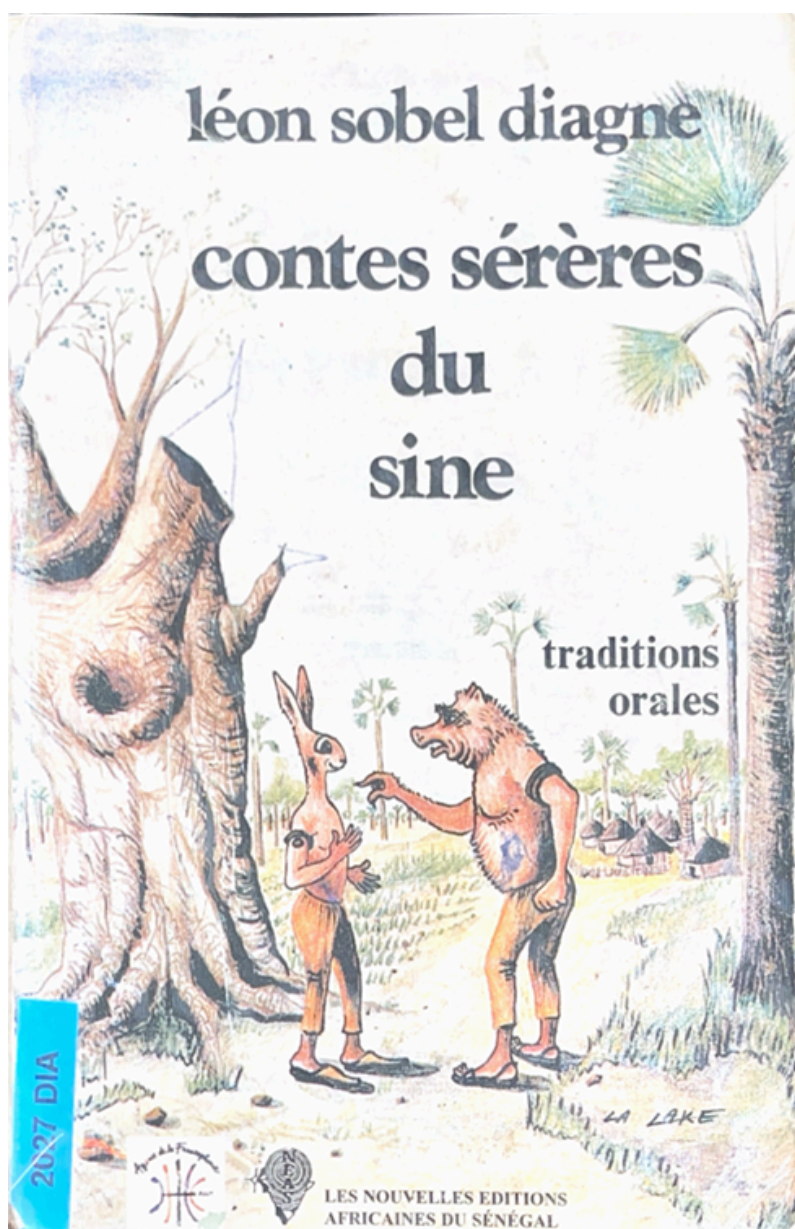
Contes sérères du sine

Auteur

DIAGNE, Léon Sobel

Editeur

Les Nouvelles Editions
Africaines du Sénégal:
Dakar, 230p.



Résumé

C'est avec joie que nous présentons aux jeunes comme aux moins jeunes ce recueil de contes sérère qu'un étudiant de philosophie Léon Sobel Diagne, a enregistrés dans la région de Fatick où se trouve son village natal, puis transcrits et traduits en français. Cest aussi lui qui a mené l'enquête sur les thèmes abordés dans ces contes : l'éducation, la femme, les problèmes du mariage et de l'économie, et enfin l'autorité et le pouvoir à différents niveaux d'exercice. La paresse, la ruse et la bêtise se suffisent et ne nécessitent pas de commentaires. Nous remercions particulièrement le professeur Madior Diouf qui a bien voulu corriger la transcription sérère et Louis Albert Lake qui a dessiné la couverture.

Titre

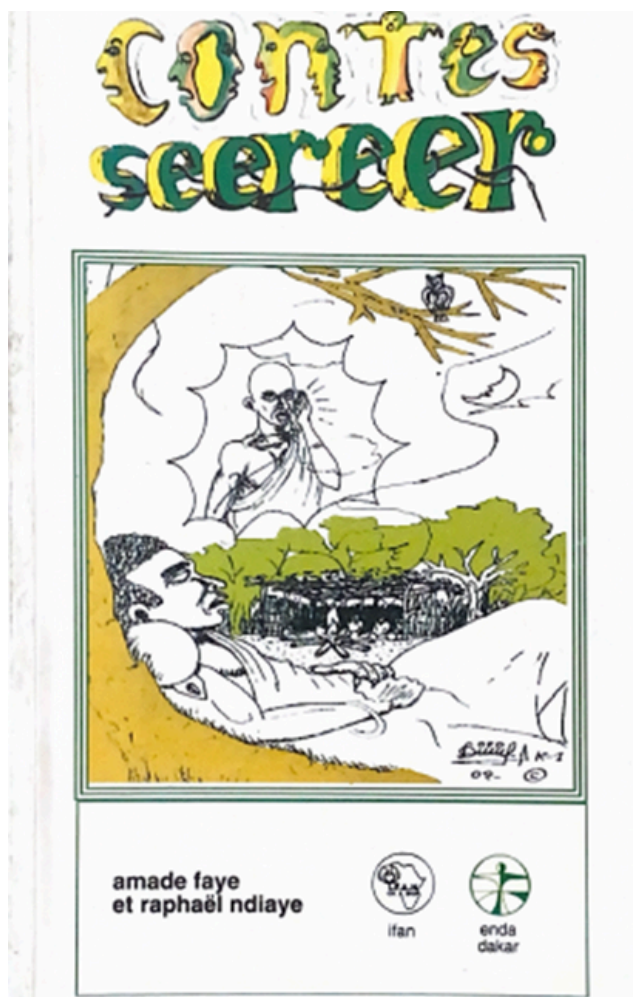
Contes seereer

Auteur

FAYE, Amade / NDIAYE,
Raphael

Editeur

IFAN: Dakar, 2002, 95p.



Résumé

Kum taxu o kiin a xonaa boo kili, too o ngool onge a rimnooxaa mbeed o mbeed ? Kum taxu a tud a xuud o ñis too o ñoow no kiin a rab ? Ndax o kiin a jeg o ñis um, a waaga tax te jab, o ñoowit o laaw no faam ? Har taxu boo o selbe a hel o gayaa o cuul muu te waagna ref, a bugangee Bure Damaan a yipin kam lang ke ? Ndah o ñoow a jala ñoweel, a sobangaa too koo hel o gen soom kam lang ke ? Laamit koodu kene safe leeke fofu. O kiin a waaga ga' teen itam nam cer nagadaru na pindood den, a naa taxaa boo o kiin oxe waagkee fi ke heluuna, hupu teen yaa foñna o ndimleir. O kiin a waaga ga' teen nam o yiy a jiriñoorteel, yaa Njuk o Mbambe a naxna Moon, na dat Maka, yaa bugna ref Alaaji; itam nam Moon a naxtu Ndol. Ndaa o yiy Moon godee, kaaga a tax boo te sofatir fo puul a kid um fa cad, ndah te sadahee ñaamel mayu too jalkateer. No safe le itam, o kin a waaga ga' nam o maad a jeemtaa daaw o tew no ndeetar, ciñj yaa lulna oxaaga, ndaa te fodirfo o tew o jegu yif; ndaa o tew a lalta dagid lakas yaa yaknoorna o kol ole

Titre

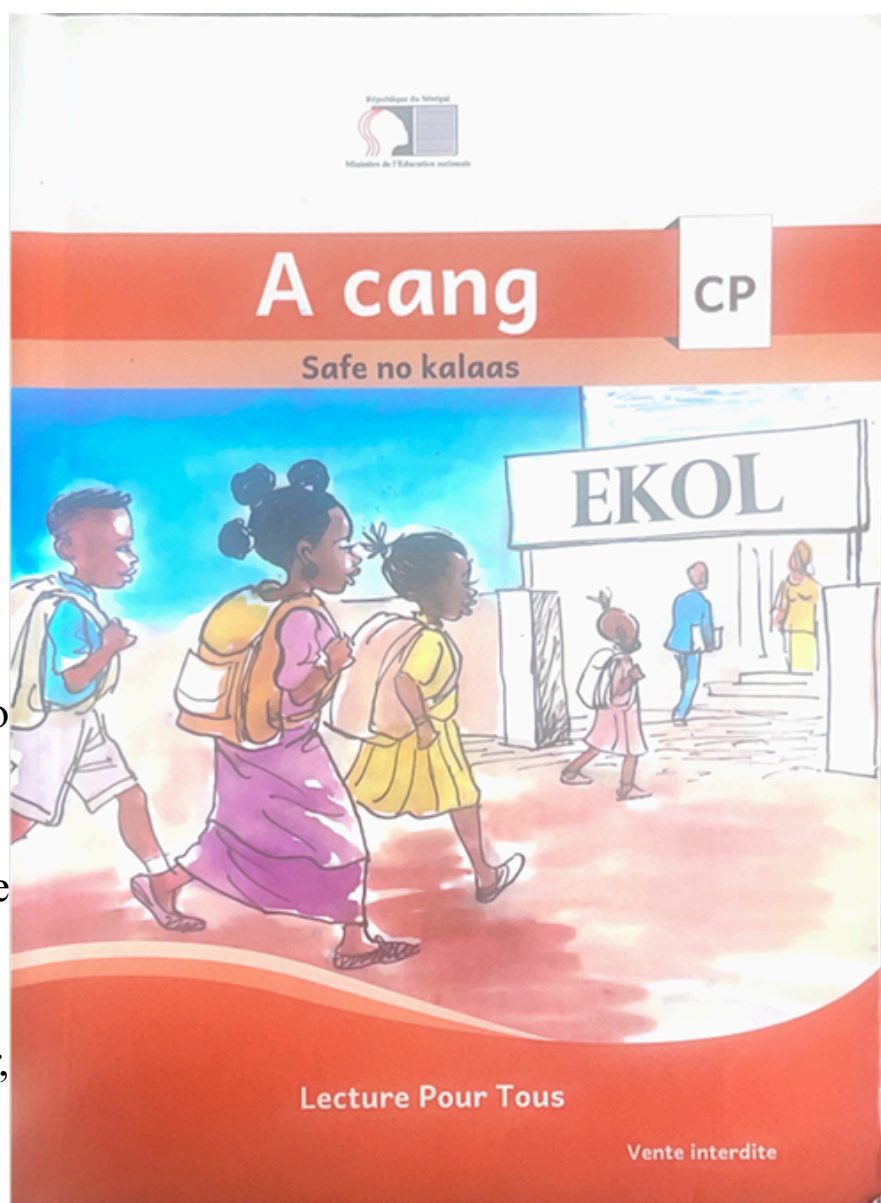
A cang: safe no kalaas, CP

Auteur

Ministère de l'éducation nationale

Editeur

USAID: Dakar,
2022, 227p.



Résumé

Ce matériel didactique est élaboré sur la base d'expériences éprouvées, menées de par le monde et adaptées au contexte sénégalais, y compris le curriculum de l'éducation de base (CEB). Les évidences en apprentissage de la lecture initiale démontrent que le recours aux langues que parlent et comprennent les enfants, l'adoption du principe du décodable, l'application d'une approche d'apprentissage systématique, explicite et structurée permettent aux enfants de lire.

Titre

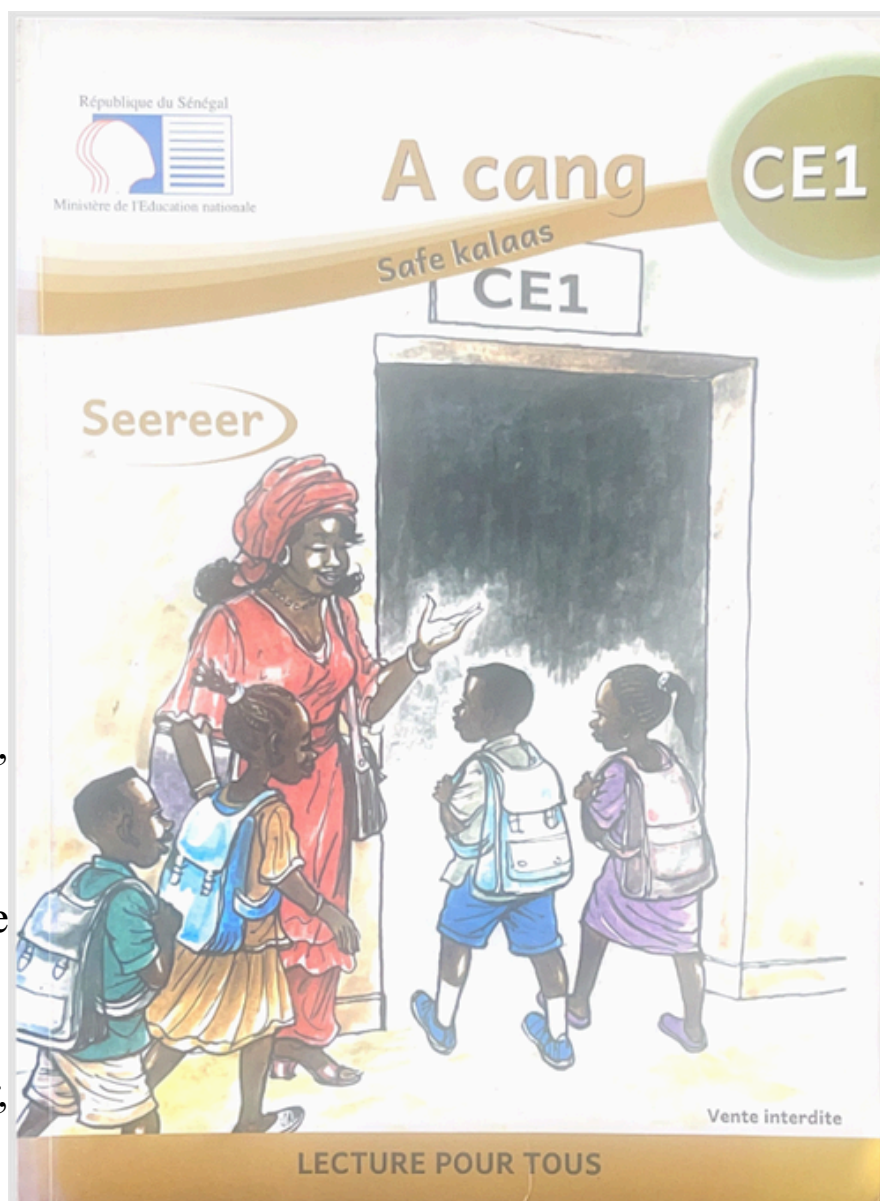
A cang: safe kalaas,
CE1

Auteur

Ministère de
l'éducation nationale

Editeur

USAID: Dakar,
2019, 140p.



Résumé

Le présent outil de classe, destiné principalement à l'élève du Cours Élémentaire 1ère année (CE1), est conçu dans le cadre du programme Lecture Pour Tous du Ministère de l'Education nationale (MEN) du Sénégal avec l'accompagnement de l'Agence des États-Unis pour le Développement International (USAID). Il trouve sa justification dans les résultats intermédiaires du Programme d'Amélioration de la Qualité, de l'Équité et de la Transparence (PAQUET), attendus en matière d'amélioration des performances scolaires dans les disciplines fondamentales telles que la lecture.



Titre

Ndang o ndang: CI

Auteur

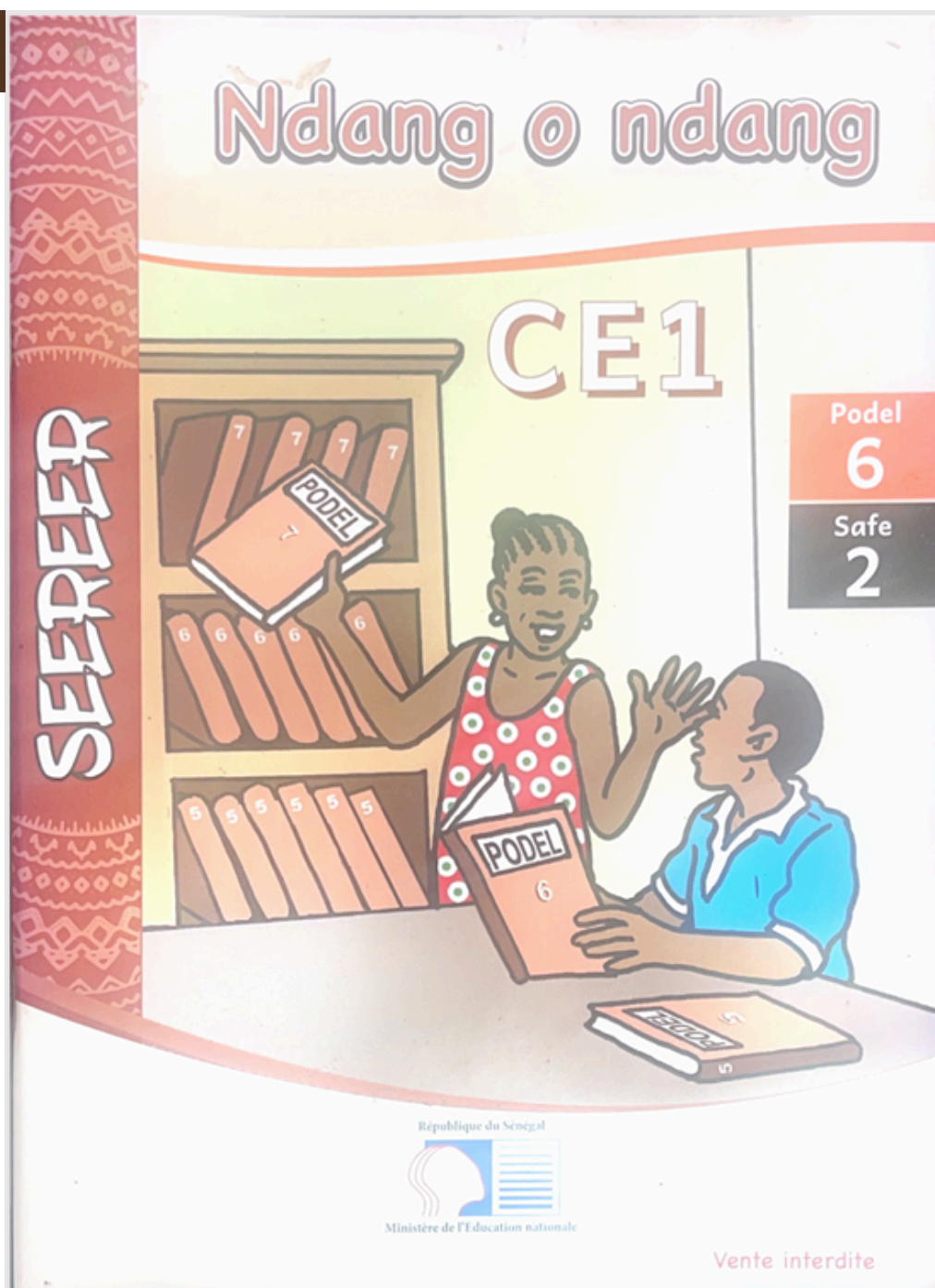
Ministère de
l'éducation nationale

Editeur

USAID: Dakar,
2018, 43p.

Résumé

Manuel scolaire en
seereer pour le CI



Titre

Ndang o ndang: CE1

Auteur

Ministère de
l'éducation nationale

Editeur

USAID : Dakar,
2020, 50p.

Résumé

Manuel scolaire en
seereer pour le CE1

Titre

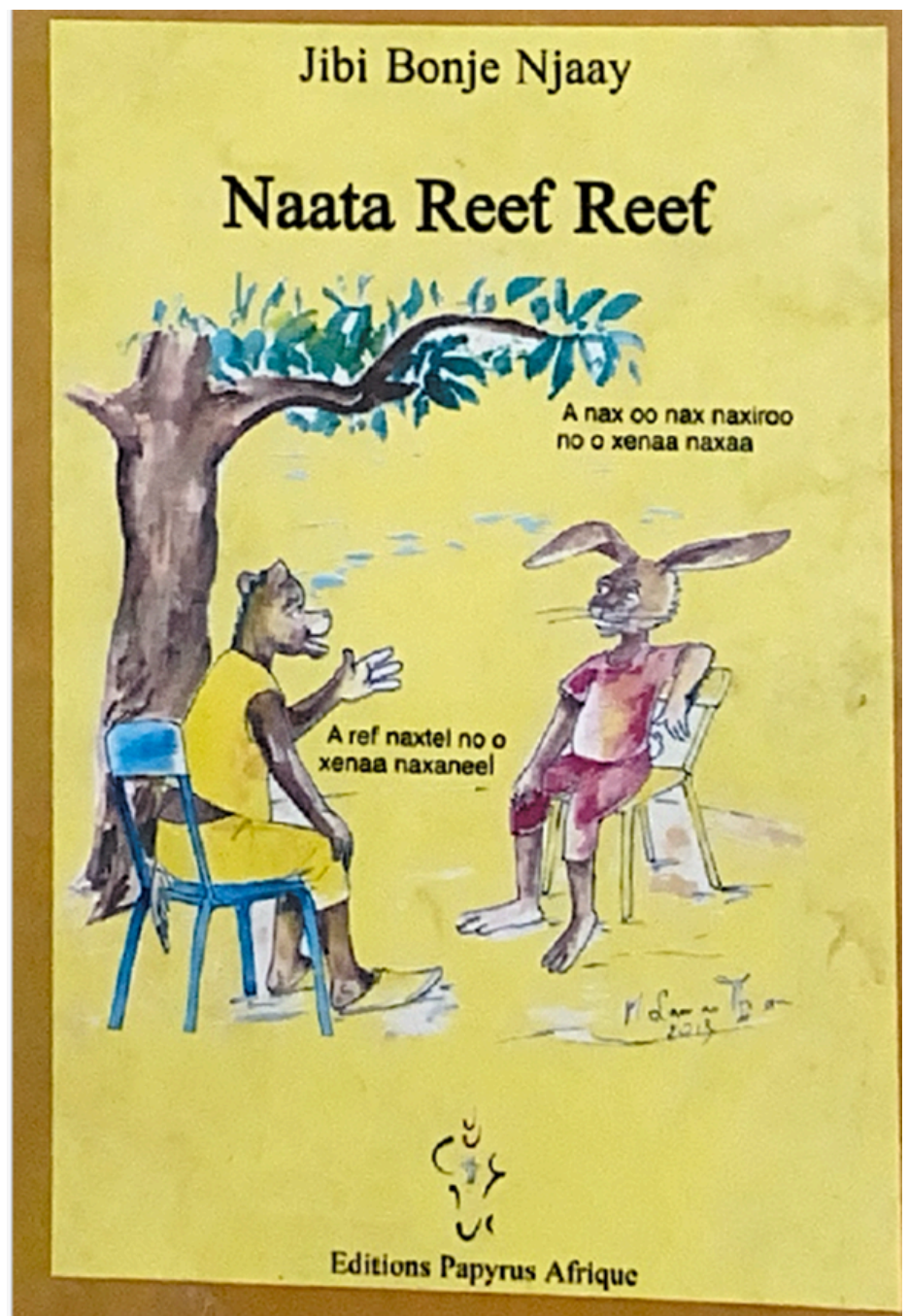
Naata reef reef

Auteur

NJAAY, Jibi Bonje

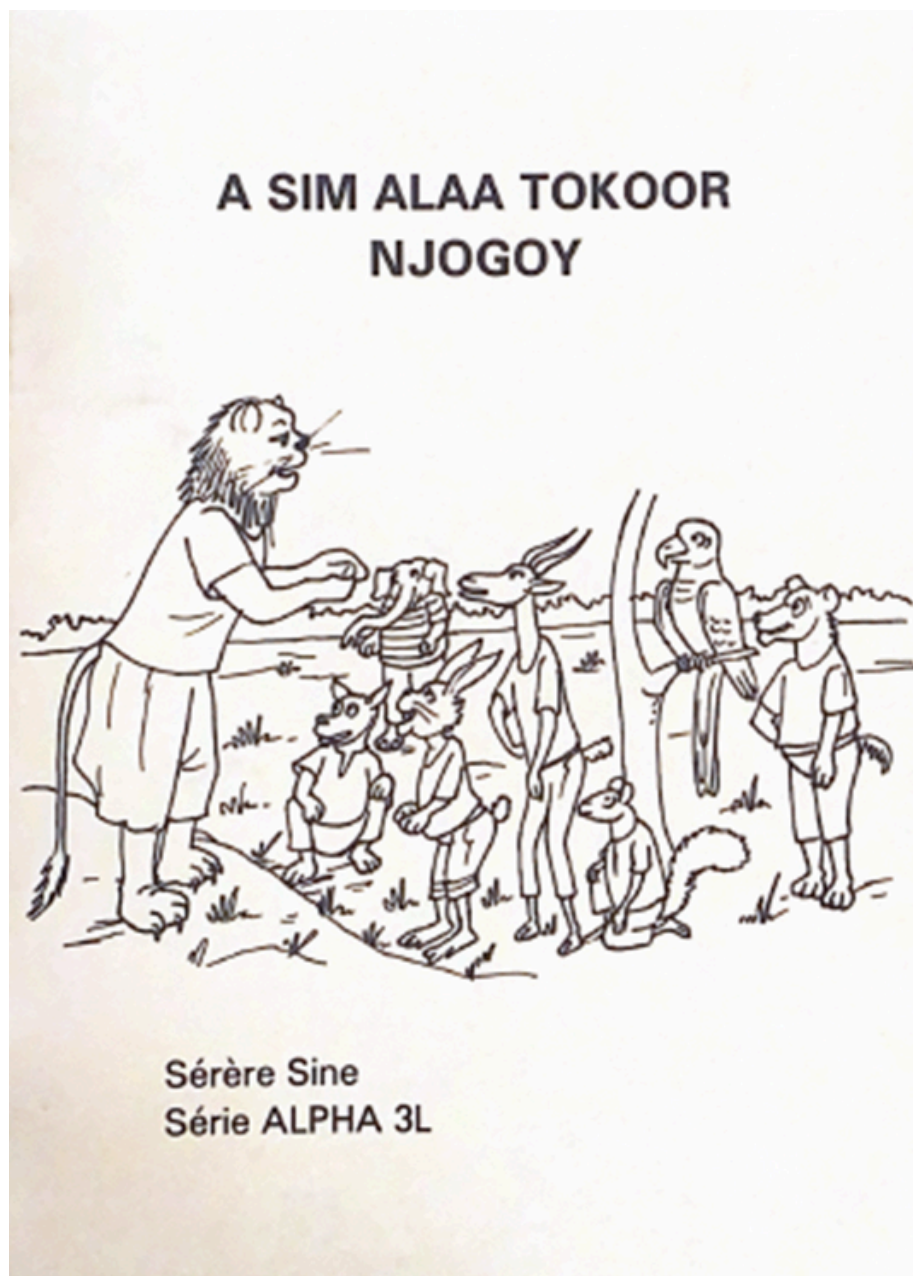
Editeur

Edition papyrus
Afrique: Dakar,
2014, 77p.



Résumé

SAFE LENE O xey atiidaa a nax 13, a njofnel no mboß ne fo maak we, na ja-maano fa nootooxu fene, a nax falay no daanwaa yoo à daknaa in no gore, fo o jof, fo o ni xoox of, yaam koy oxuu fodna muum kaa no o qol faap of o retangaa no o qol faap no o lakas njiir o jeg-kaa o malangee. keene taxa, kam callel kene kaa ingenya o atiid a las in no ñoowdat a felem afrik, too keene oxuu layuuna yiif aret na samroog a yirmin Waali Koli Fay fa Samba Jon boona samroog a yirmin Alaaji Us-maan juuf, safe lene no o saar ole da ngooxoog na a fogu.



Titre

A sim alaa tokoor
njogoy

Auteur

THIAM,
Mamadou Lamine

Editeur

ELS: Dakar, 2009,
20p.

Résumé

Tokoor Njogoy moofu moof meen boo o qol aareer um a foor, ta dalfoox o dam a sim.

Titre

Mokin a cang a peraand

Auteur

THIAM, Mamadou Lamine

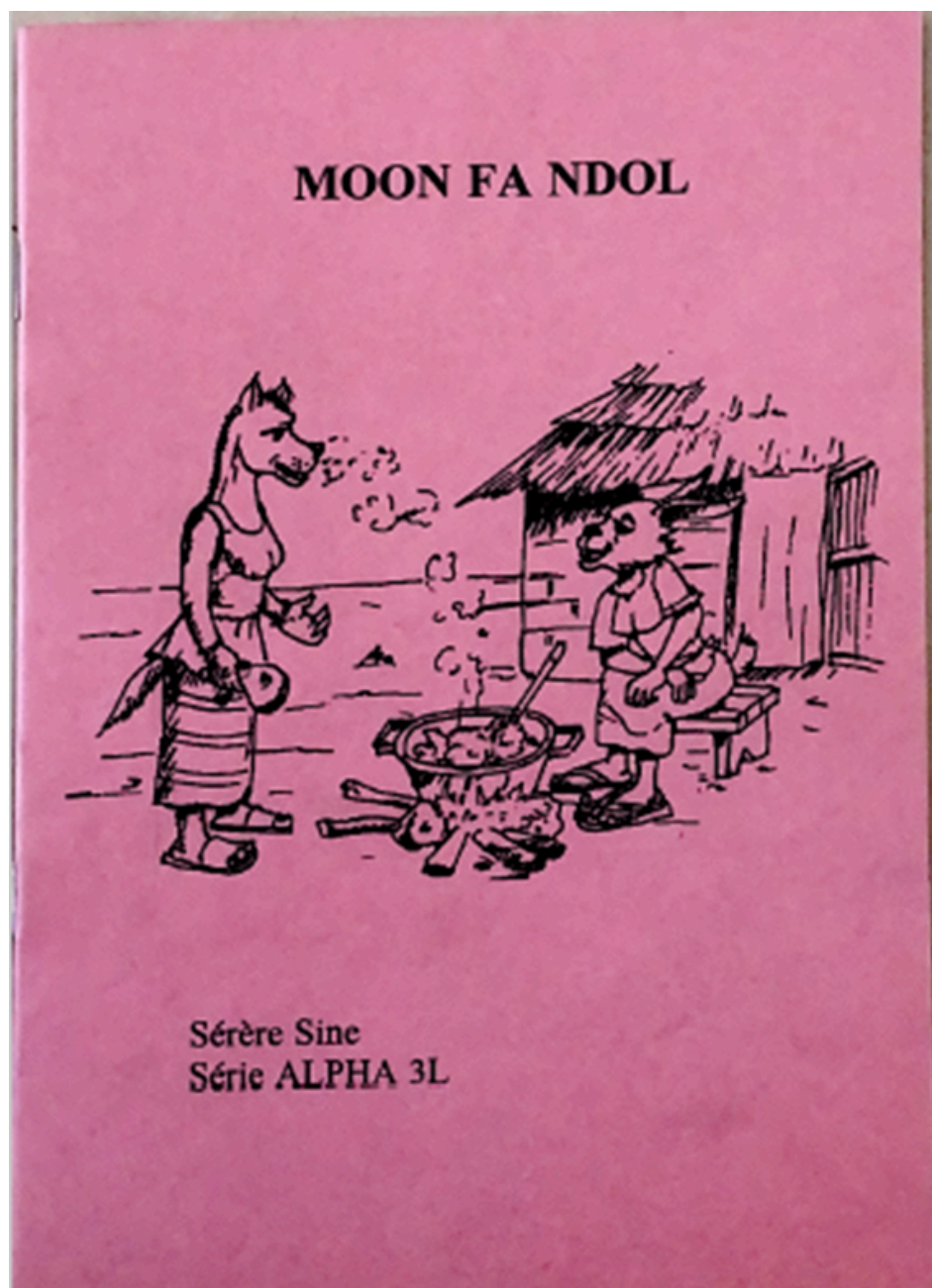
Editeur

ELS: Dakar, 2009, 115p.

Résumé

Daax le Safe lene kaa jagandanel xa caac axe ndefna no hiid o dadkandeer ole na cagandax ekol ta ref xa caac axe njegna xa kiid betaa fo leng. Kaa moy o bakandel na cang a andid a pind too a ref a agatax a peraand no njaac onquu refna. Safe lene kaa bindel ndax ta jagand o njaac onge boo ta waag o jeg ngecnooxand mbaax too a waag o jektirand a pind ake ta jangneena na lak fee ta numna. Na pexey a betandax a yooou fo nitaal cegu njiriin ke ta fofna, safe lene xan a tax xa caac axe a saxnaa o ndang-o-ndang o and o safku na cang a niir. Xan a moy o maakin na xa caac xa leng kut axeene a korax a paax, njektirand fo a say tig oo tig. A cang ale no safe lene xan a tax xa caac axe a njeg o and na pind a seereer, na cang xa felem xa muum fo a qaaj xa felem axaa nqotteena na pind akeene. O caajangin oxe koy kaa war o jiriiñooraa xa felem axaa mbogna no tikoarik ke widna o njaac onqe fo ke ta ñoowaa. Kene xan a moy o dimle'in ta dam too a waag o anddirand a pind ake fo xa felem axe a paax. We mbindna safe le





Titre

Moon fa ndol

Auteur

THIAM, Mamadou Lamine

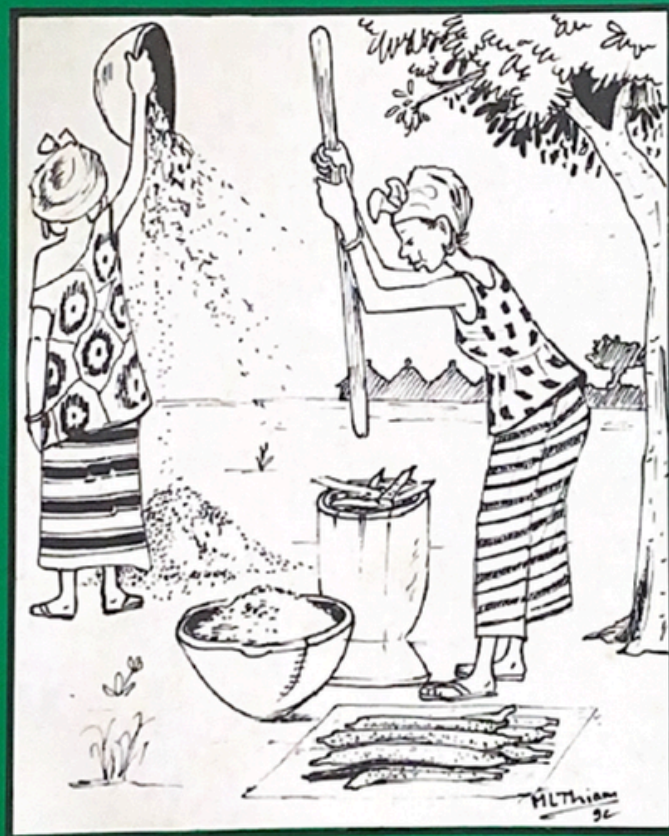
Editeur

ELS: Dakar, 2010, 28p.

Résumé

Conte en seereer pour enfant

ÑAAMEL KE



ÉGLISE ET MISSION LUTHÉRIENNE DU SÉNÉGAL

Titre

Ñaamel ke

Auteur

THIAM, Mamadou Lamine

Editeur

ELS: Dakar, 1992, 48p.

Résumé

Livret sur la santé et les aliments.

NGOOR MAAB



Sérère Sine
Série ALPHA 3L

Titre

Ngoor maab

Auteur

THIAM, Mamadou Lamine

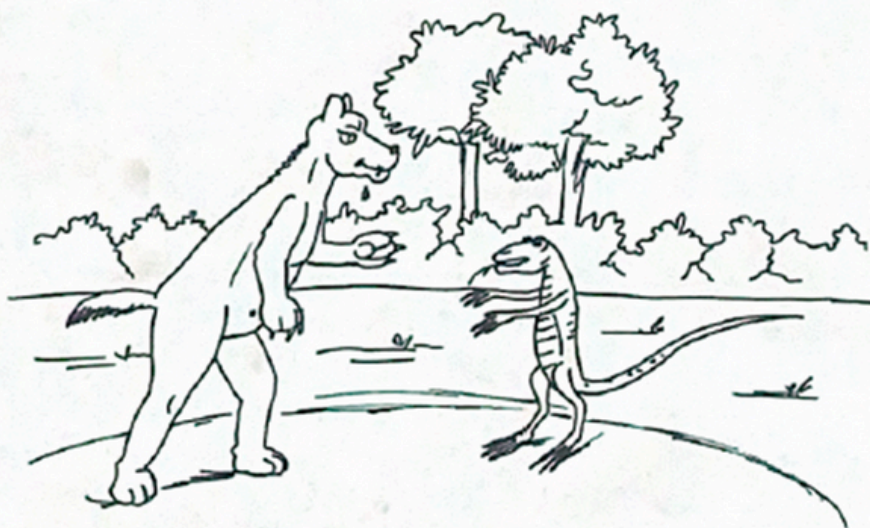
Editeur

ELS: Dakar, 2009, 16p.

Résumé

Conte en seereer pour enfant

NJOM NE KOP A MAAK



Sérère Sine
Série ALPHA 3L

Titre

Njom ne kop a maak

Auteur

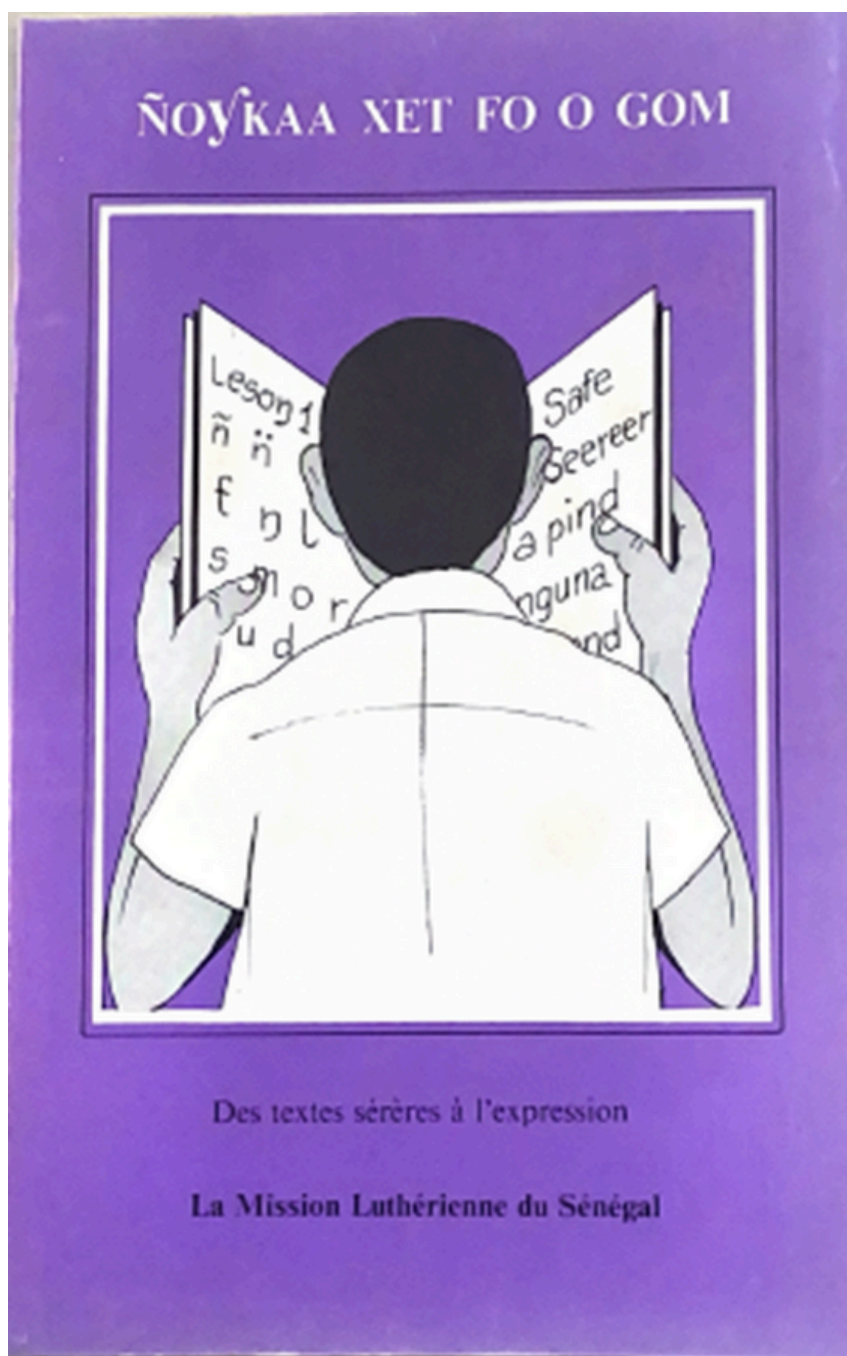
THIAM, Mamadou Lamine

Editeur

ELS: Dakar, 2009, 20p.

Résumé

Conte en seereer pour enfant



Titre

Ñoykaa xet fo o gom

Auteur

THIAM, Mamadou Lamine

Editeur

ELS: Dakar, 1991, 91p.

Résumé

Koc Barma Koc Barma kaa reefu o kiin o nan'u a seereer, too itam o maad oxe ta genit'ina a fex'aan. Kaa retoogu maa ten kili, da yol'aa. Koc a moof boo na bes fa leng, ta ruusoox a tup a nahak, a gar me no maad oxe a yongiidi.

Titre

Xa petit seereer

Auteur

THIAM, Mamadou Lamine

Editeur

ELS: Dakar, 2002, 60p.

Résumé

Xa pefit a ande kam a saax ake na adna fee fop. Kaa fog no ke layeena yee o and oo, too a ref tig miñu. No kaa rapna, o fefit kaa laytaa ndigil naa wiin a ñoowna too a njab ee ne a refitna neen ta layteel. O fefit itam kaa ref kaa fop a merna o laytaa. O fefit kaa ref fa lay fa njofu, a jemaftel tikoarik kaa mbaageena o nga mbaat da ndugel no ñoow ole no mbeet oo mbeet too wiin we fop a andin. Xa pefit kaa ndef nen a gaxand akaa na ngimeel bes fuu refra, no kaa moyna o neew no ñoow ole nen xa toon axe, taxar ke fo daaf le fo lakas lakas kaa ndefatna xa andiloor too a nitaaltel ke na xewaa no ñoow ole no mbeet oo mbeet. Xeet fuu refina a juga nitaal um fo xa andiloor um. Boo aada fee a suptooxna, nitaal neena a waaga o suptoox. A waagata o nuk nen yaa ta refna yee ke ne'eena no fefik ole kaa andataand mbaat ndaxar ne ne'eena teen a jafeñat, soo wiin we andatee ne ta nandna. Ndaa koy kuu aada fee a waagna o suptoox fop oo taxkee ke xa pefit axe a tekitna fo njiriin den o ndef boo XOO.



Titre

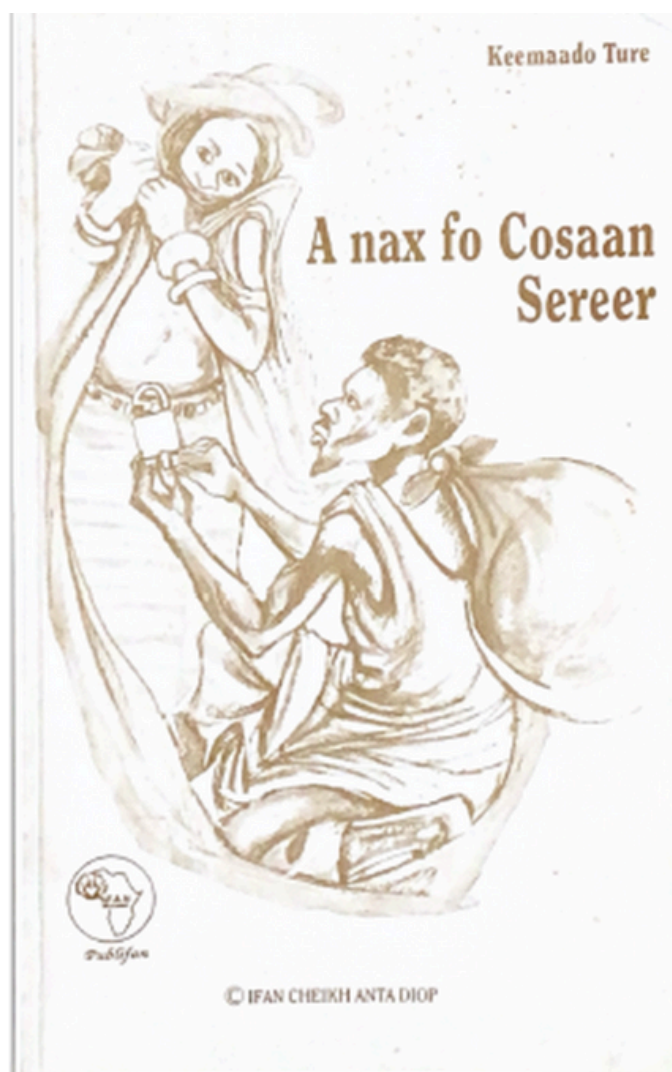
A nax fo cosaan seereer

Auteur

TURE, Keemaado

Editeur

IFAN: Dakar, 1995, 52p.



Résumé

Keemaado Ture, o piibind o maak o gereñu a refu, a jalaa me naa muulteel a safe. Na xa yeng 15 no nGool mars 1952 a rimte Koldaa, na Kaasamaas (Senegaal). A faal o and kaa teelin o rok boo ta tax la ref no fokataa a felem a laye faak, a yaajandaa den. Yaaga fo xaye, a fokatafula kaa hupna a naxax juni no wiin baal, too jitam a tekta na tubaab a nax Senegaal a mayu. A suta a cantax fa a nax a mayu na surnaal, too no hiid 1992, Mal a Cantax alaa no saate fa ne'e Veyrier-du-Lac, (Faraas), a dekoore 'aan. Safe a nax lene refu le ta cetna sut nene na felem no saax le.

Poète et écrivain de talent, Kémado Touré est imprimeur de profession. Il est né le 15 mars 1952 à Kolda en Casamance (Sénégal). Très tôt passionné par la recherche, il s'est voué à la collecte et au traitement des textes de la tradition orale. Il a à ce jour, recueilli plus de mille proverbes et dictons africains et traduit de nombreux contes d'ethnies diverses du Sénégal. Il est l'auteur de nombreux poèmes et contes publiés dans des revues.

Titre

Awa fa Aadama

Auteur

SEEN, Faatu Siise

Editeur

ELS: Dakar, 1997, 67p.

Résumé

A tontax

Gandigaal 10 Nowaambar 1986

O pog es Aadama Saar ! Mexey simnang no gon of fo simangol of, wo fo fasil nuun fop. Mexey gidmang a paax yaam o leetar ole daawuuma. Jegaam o daay o maak itam ne bindaxamoona ke nu ndefitna ndiiki sax sax. A ñootnax ale nuun Gandigaal a fel'a lool na in fop. Ndaa a cang ale yoo waree o nastel, yaam kaa ref tig cegu o njiriiñ. In o mat, ekol in a weta ndaa o caajangin in gatafu-lee. Ten taxu in we ñof o ndimle'aa a ba in na saxad ale na xa qol axe. I naanga njegaa bes itam mbaalik no maag ole. Ndaa koy in we yaakaaraa yee ndiiki i njeg o caaja-ngin soo i ndok na cang ale. In we nqedanaa a nuun kili, ndax Roog a barke a nuun. Na jam. O pog of Goorgi Kama



Titre

Aali Baaba fo guud qarbeen nahik we

Auteur

Serie Alpha 3L

Editeur

Editions papyrus Sénégal:
Dakar, 2011, 53p.

Aali Baaba fo guud qarbeen nahik we



Une traduction de
"Ali Baba et les quarante voleurs"
adaptée au Préscolaire et à l'Elémentaire

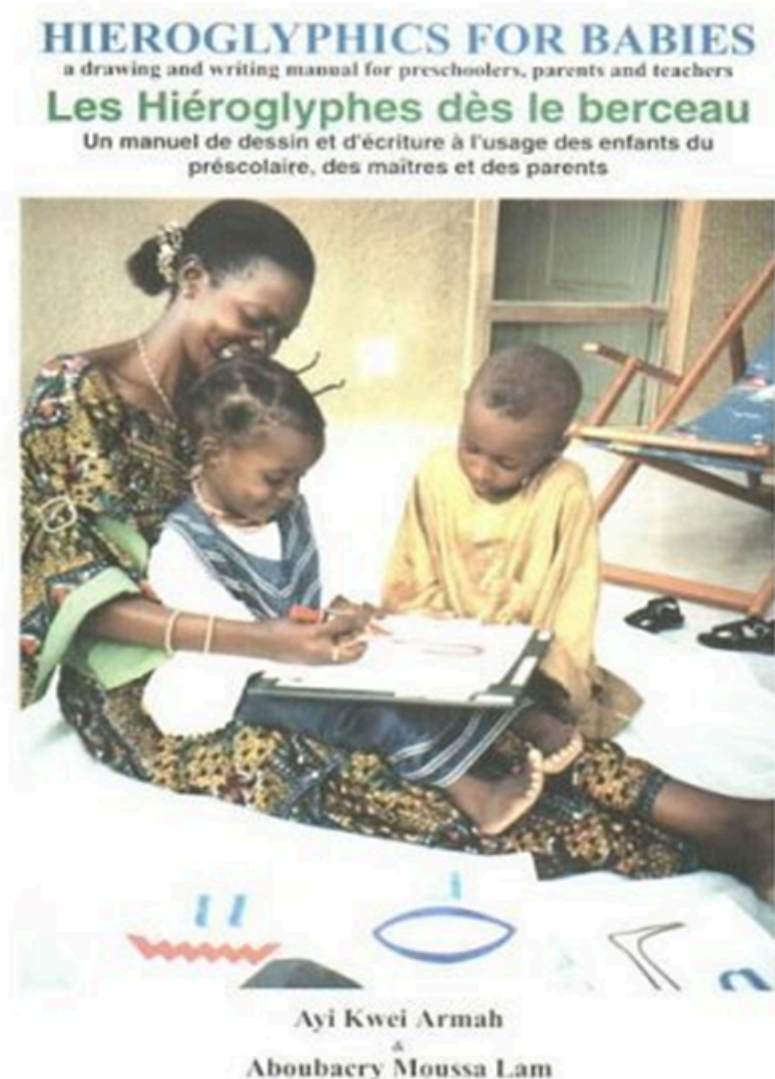
SERIE ALFA 3L

Résumé

O maag fo o ndeb um ngen'u ngen meen na teeru fa leng faa reefna Persi. O leng oxo Kasiim a ne'e, o • lakas oxo a ne'el Aali Baaba. Den mbar'u o mbod o jeg, ndaa koy reefit'ee naaga. Kasiim kaa gilig'u o tew oxaa lamna lang mayu fo njula maak boo a tax ta fogat no jula maak we na teeru fee. Aali Baaba o mat, o tew oxaa ñakna nen o ten a gilig'u. Kaa retoogu a godkaa xa cuut kam a kop alaa, a jikooxiidan na teeru fee, ndax ta jeg kaa da ñoowitna. Kaa sufoogu xa cuuf axe took xa paam xa tadaq axe ten. Bes fa leng, Aali Baaba a reta na kop alaa, a godik xa cuuf. Maaga, a Yooka fo ut fo mayu laa yodooxna, a garaa me ten. Baatnee dara, ta ga wiin waa naayna pis, a fuudnaa, a ngaraa. Ke guud a laytoogaandeen na saate feene fop koy oo, Aali Baaba a xalaat'a yee wiin weene a mbaaga o ndef guud.

Hiéroglyphes





Titre

Hieroglyphics for babies
/ Les hiéroglyphes dès le
berceau

Auteurs

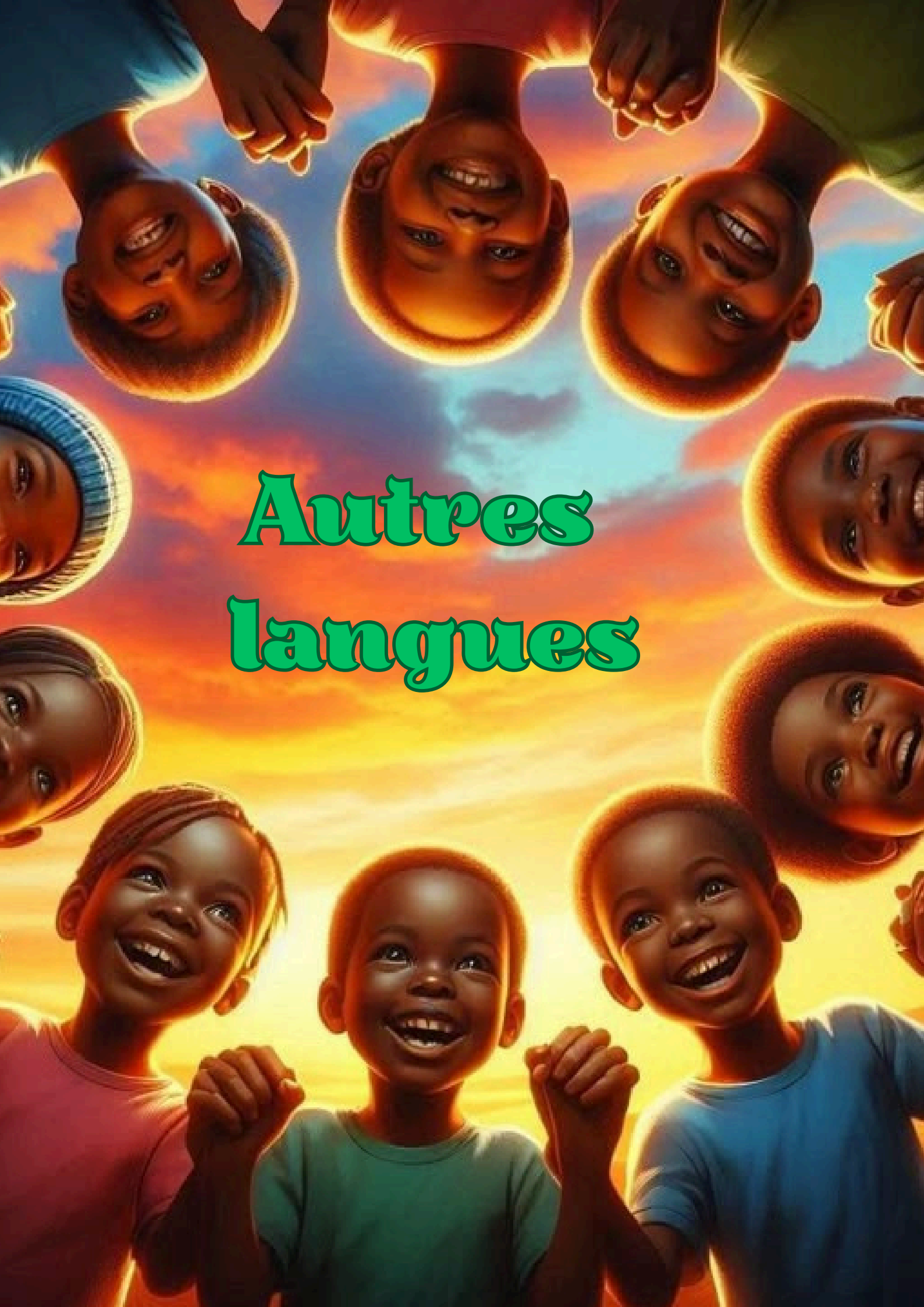
ARMAH, Ayi Kwei/
LAM, Aboubacry
Mousssa

Editeur

Per Ankh: Dakar, 1997,
30p.

Résumé

Un album illustré bilingue (anglais/français) de sensibilisation à l'écriture hiéroglyphique égyptienne, adapté aux tout-petits, aux parents et aux enseignants. Ce petit ouvrage (environ 30 pages), très coloré, propose un parcours à travers l'origine africaine de l'écriture, en utilisant des images ludiques assorties de mots simplifiés, pour initier les jeunes lecteurs et lectrices à la magie des hiéroglyphes tout en valorisant la culture africaine.

A vibrant illustration of a group of diverse children of African descent, smiling and holding hands in a circle. They are positioned against a bright, colorful sunset sky with warm orange and yellow tones. The children are of various ages and are looking towards the center, creating a sense of unity and joy. The text "Autres langues" is centered over the image in a stylized green font with a black outline.

Autres langues

Titre

Contes Mossi actuels

Auteur

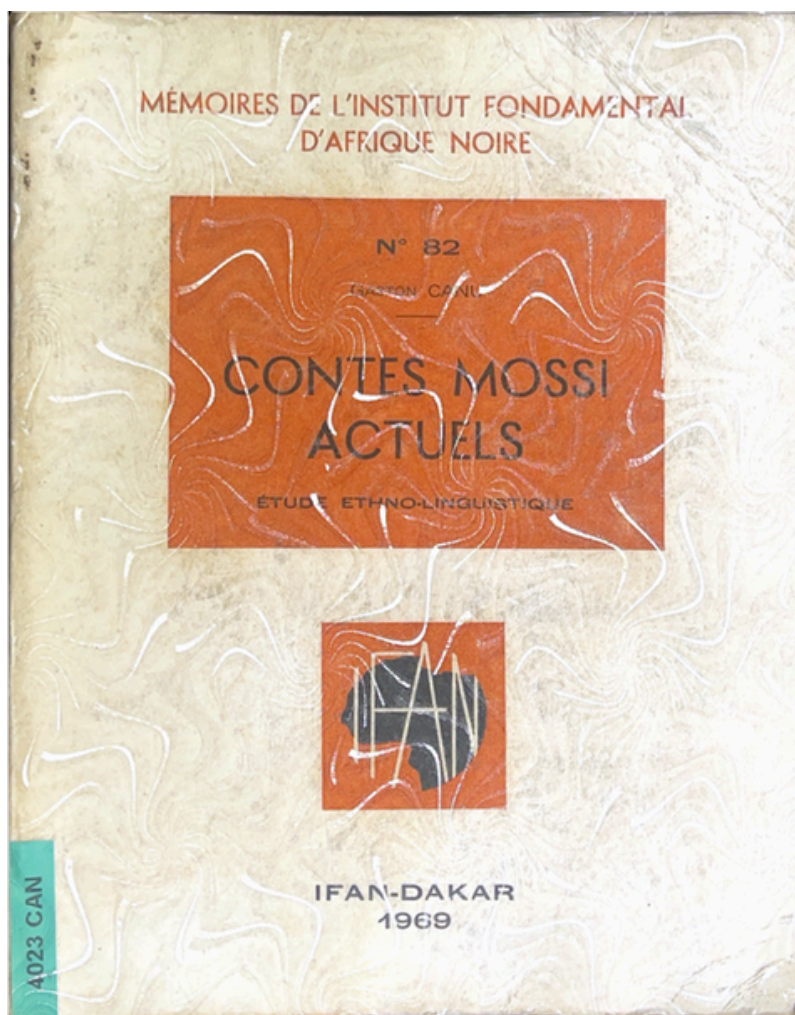
Canu, Gaston

Editeur

IFAN: Dakar, 1969, 361p.

Langue

Mossi



Résumé

Les 25 contes mosi, que nous présentons ci-après, ont été enregistrés par quatre informateurs, soit à Dakar soit à Ouagadougou, de janvier 1965 à février 1966. Ils ont fourni le matériel lexical, phonématique et tonologique, sur lequel repose l'esquisse phonologique du mò:rē.

Contes en moré, traduits en français, à lire aux enfants.

Titre

Contes Bambara

Auteur

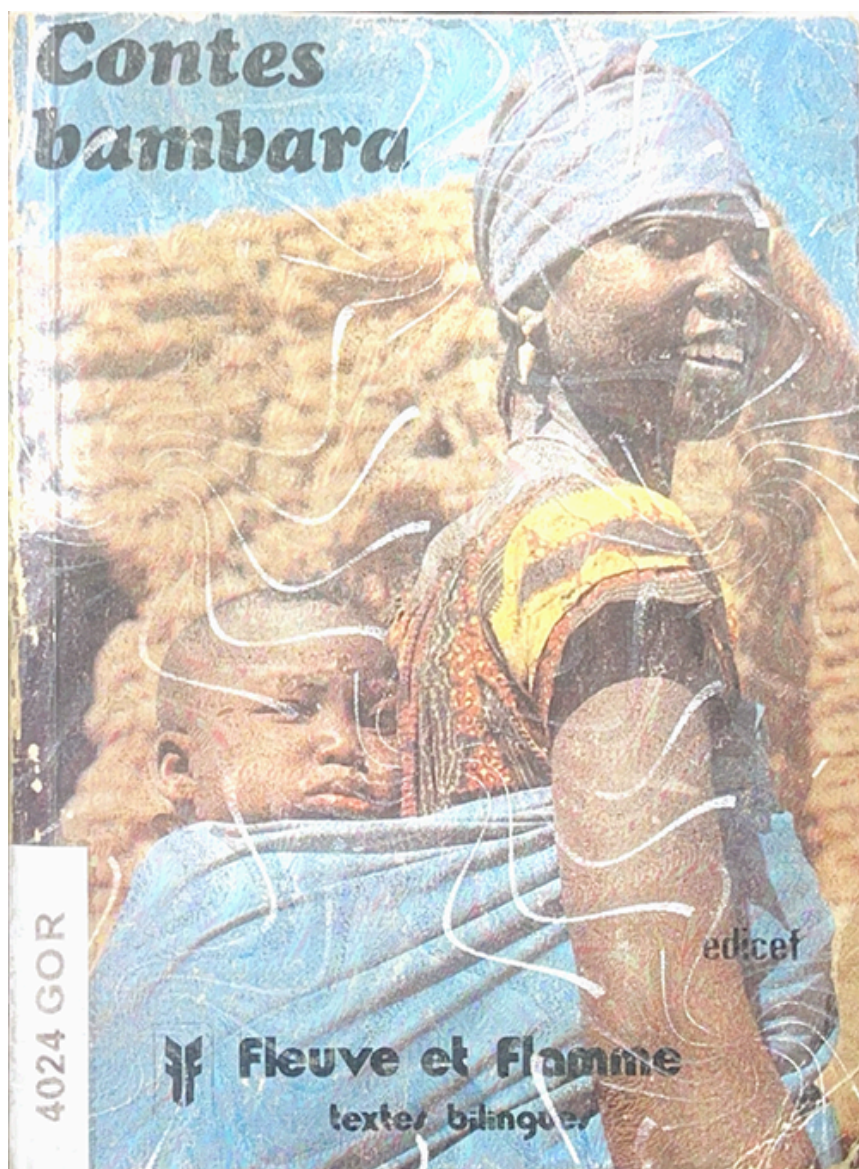
GOROG-KARADY,
Veronika/ MEYER,
Gérard

Editeur

Edicef: Paris, 1985,
174p.

Langue

Bambara

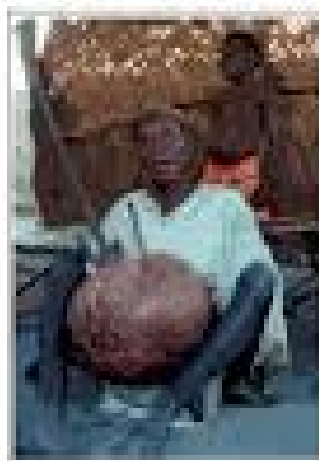


Résumé

Les contes présentés dans ce volume ont été recueillis à Bamako (Mali) en janvier 1972 par Veronika Görög-Karady et en juillet et août 1973 à Sikasso et à Tambacounda (Sénégal Oriental) par Gérard Meyer. Les contes bamakois furent récités à l'occasion de deux veillées. Parmi nos cinq conteuses, évoquons en premier lieu Maisa Diarra, alors âgée de 50 ans, mère de huit enfants, qui disait tenir ses contes de son père. Elle nous en raconta 23. Maisa Diarra affectionnait les récits relativement longs avec des protagonistes humains. Jeja Traore, une voisine de Maisa Diarra, âgée de 35 ans, et Fatoumata Cisse, jeune fille de 23 ans, élève infirmière, prirent elles aussi plusieurs fois la parole au cours de ces deux soirées.

Recueil de contes bwa du Mali

Parents et enfants, quelle histoire !



KARTHALA

Titre

Recueil de contes bwa :
parents et enfants, quelle
histoire !

Auteur

Cécile LEGUY, Pierre
DIARRA, Zufo Alexis
DEMBELE, Joseph
Tanden DIARRA

Editeur

Karthala: Paris, 2023,
244p.

Langue

Bwa

Résumé

Parents et enfants, quelle histoire ! Les contes rassemblés dans ce recueil bilingue ont tous été enregistrés entre 1994 et 2010 par les animateurs de Radio Parana, dans la région de San au Mali. Ces quinze histoires proviennent d'une recherche collective sur les dynamiques parentales en milieu rural.

Titre

Icér ngë ilil (La poule et l'œuf)

Auteur

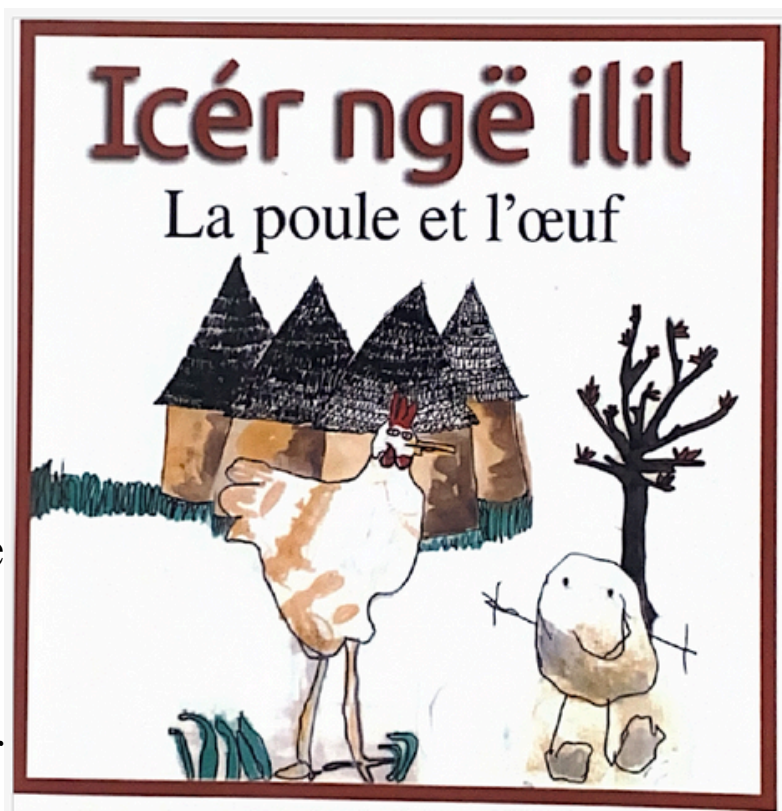
Adjaratou Oumar
SALL

Editeur

IFAN: Uharte, 2018

Langue

Bedik



Résumé

La poule et l'œuf d'Adjaratou Oumar Sall est un conte malicieux qui aborde avec humour les questions de propriété et de justice dans un quartier populaire. L'histoire commence lorsque la poule Cabiri pond un œuf, déclenchant un conflit entre plusieurs habitants : dame Zefa revendique l'œuf en tant que propriétaire de la poule, dame Bina parce que la ponte a eu lieu dans son jardin, monsieur Zé parce qu'il a vendu le grain qui a nourri la poule, et monsieur Vitalino car le terrain lui appartient. Chaque personnage, du juriste au curé en passant par les enfants du quartier, donne son avis, révélant les logiques sociales et les rapports de pouvoir dans ce microcosme. À travers cette querelle apparemment banale, le conte soulève avec finesse des problématiques universelles sur la légitimité, la justice et les droits de chacun.



Titre

Léebal ma (CP tome 1)

Auteur

Adjaratou Oumar SALL

Editeur

Kati360: Dakar, 2024

Langue

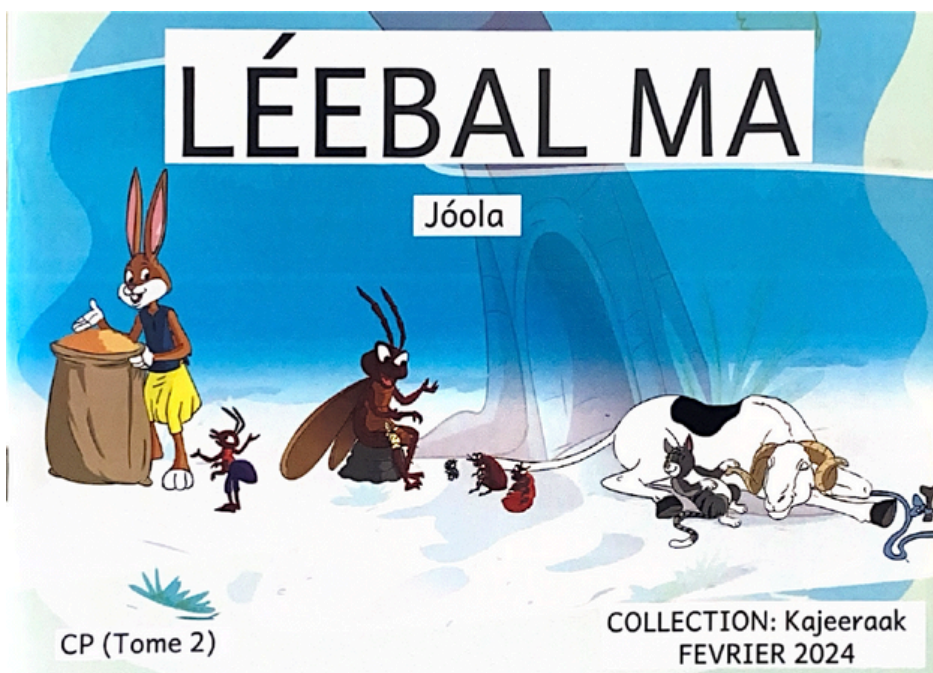
Joola

Résumé

Une petite qui n'aime pas faire la sieste, un petit mouton perdu dans la forêt pour n'avoir pas écouté les conseils de sa maman, une panthère ingrate après avoir été soulagé de ses maux de dents..., trois contes, avec des héros attachants, qui ouvrent la 1re série de la Collection Léebal Ma.

À la fois simples, originaux et drôles, ces contes se lisent en silence ou à voix haute avec sa maman, son papa, son enseignant... pour le plaisir de raconter, d'écouter et de partager. On peut les écouter également, car disponibles en format audio et contés par des professionnels dans l'application KATi360

Illustrés avec talent et humour, ces contes feront le bonheur des plus petits et des plus grands.



Titre

Léebal ma (CP tome 2)

Auteur

Adjaratou Oumar SALL

Editeur

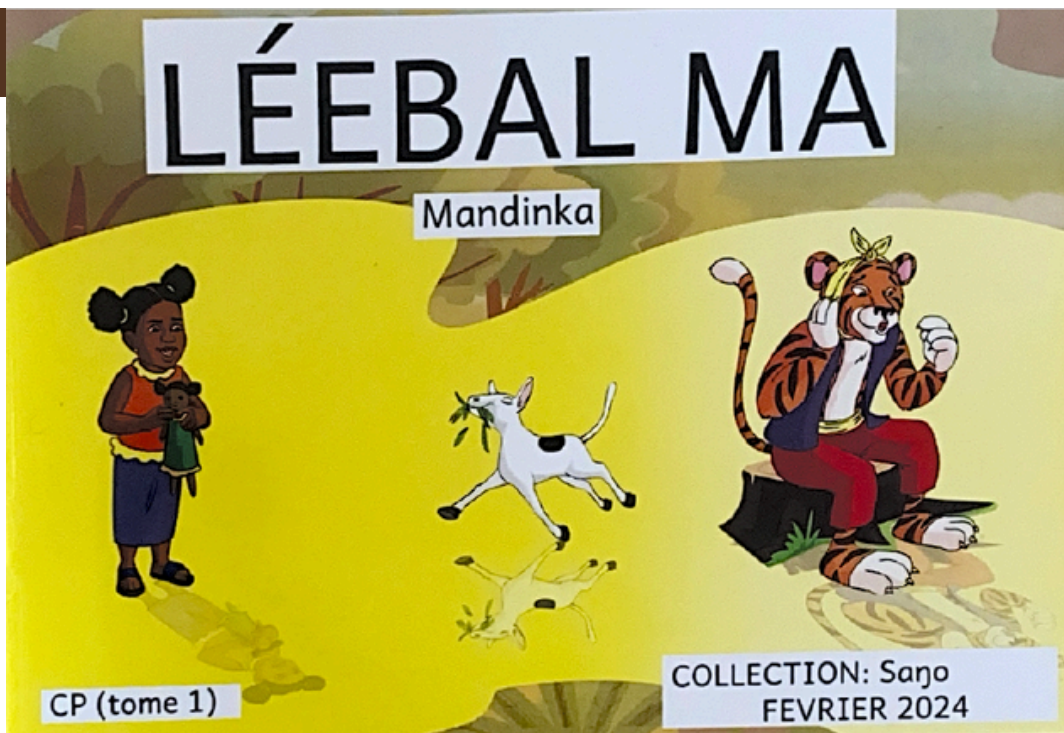
Kati360: Dakar, 2024

Langue

Joola

Résumé

Un lapin affamé aidé par son ami fourmi, une amitié intéressée d'un chat avec un mouton, un cafard qui élabore une stratégie de défense contre ses ennemis..., trois contes, avec des héros attachants, qui ouvrent la 1re série de la Collection Léebal Ma. À la fois simples, originaux et drôles, ces contes se lisent en silence ou à voix haute avec sa maman, son papa, son enseignant... pour le plaisir de raconter, d'écouter et de partager. On peut les écouter également, car disponibles en format audio et contés par des professionnels dans l'application KATi360. Illustres avec talent et humour, ces contes feront le bonheur des plus petits et des plus grands.



Titre

Léebal ma (CP tome 1)

Auteur

Adjaratou Oumar Sall

Editeur

Kati360: Dakar, 2024

Langue

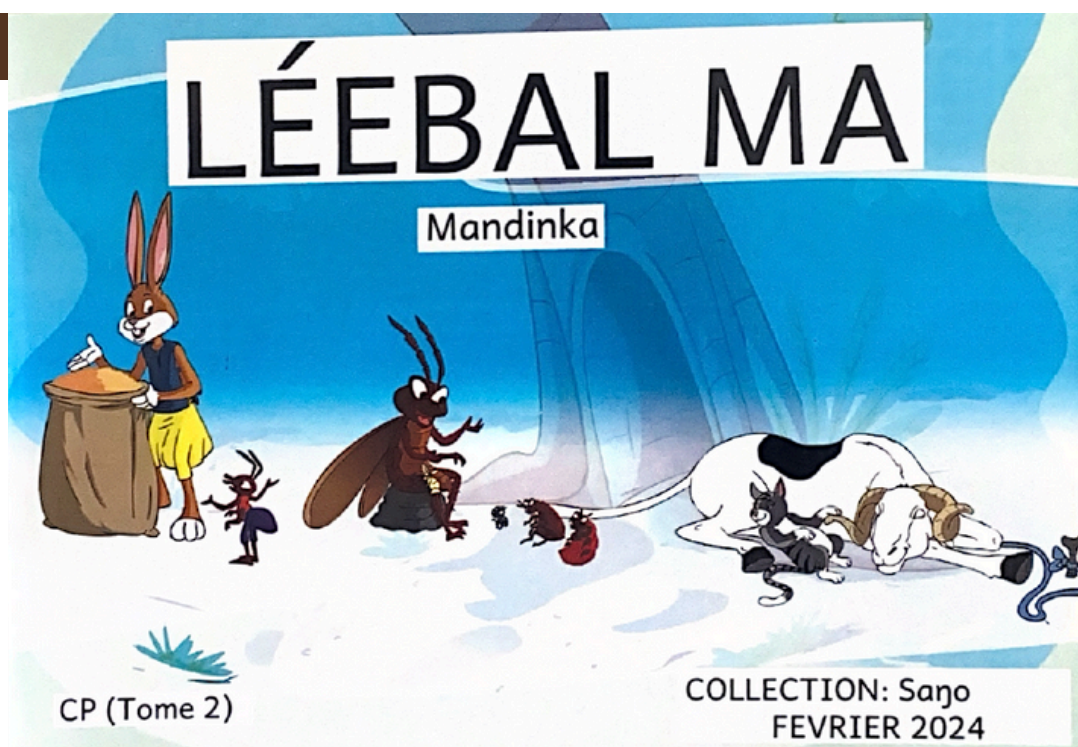
Mandinka

Résumé

Une petite qui n'aime pas faire la sieste, un petit mouton perdu dans la forêt pour n'avoir pas écouté les conseils de sa maman, une panthère ingrate après avoir été soulagé de ses maux de dents..., trois contes, avec des héros attachants, qui ouvrent la 1re série de la Collection Léebal Ma.

À la fois simples, originaux et drôles, ces contes se lisent en silence ou à voix haute avec sa maman, son papa, son enseignant... pour le plaisir de raconter, d'écouter et de partager. On peut les écouter également, car disponibles en format audio et contés par des professionnels dans l'application KATi360

Illustrés avec talent et humour, ces contes feront le bonheur des plus petits et des plus grands.



Titre

Léebal ma (CP tome 2)

Auteur

Adjaratou Oumar Sall

Editeur

Kati360: Dakar, 2024

Langue

Mandinka

Résumé

Un lapin affamé aidé par son ami fourmi, une amitié intéressée d'un chat avec un mouton, un cafard qui élabore une stratégie de défense contre ses ennemis..., trois contes, avec des héros attachants, qui ouvrent la 1re série de la Collection Léebal Ma. À la fois simples, originaux et drôles, ces contes se lisent en silence ou à voix haute avec sa maman, son papa, son enseignant... pour le plaisir de raconter, d'écouter et de partager. On peut les écouter également, car disponibles en format audio et contés par des professionnels dans l'application KATi360. Illustres avec talent et humour, ces contes feront le bonheur des plus petits et des plus grands.

Là où nos langues africaines se lisent, se vivent et se partagent.



**Offrez à vos enfants
l'opportunité unique de
découvrir la lecture et l'écriture
de nos langues africaines**